

INSTITUTO TECNOLÓGICO Y DE ESTUDIOS SUPERIORES DE MONTERREY

CAMPUS MONTERREY

PROGRAMA DE GRADUADOS DE LA DIVISION
DE COMPUTACION, INFORMACION Y
COMUNICACIONES.



PERCEPCION, CONSUMO Y APROPIACION DE LOS
DIBUJOS ANIMADOS EXTRANJEROS DE LA BARRA
INFANTIL DE CANAL 5 ENTRE NIÑOS DE 8 A 10
AÑOS DE LA CIUDAD DE ZACATECAS:
EL CASO DE DRAGON BALL Z.

T E S I S

PRESENTADA COMO REQUISITO PARCIAL
PARA OBTENER EL GRADO ACADEMICO DE:
MAESTRO EN CIENCIAS
ESPECIALIDAD EN COMUNICACION

SALVADOR LEETOY LOPEZ

OCTUBRE DE 1998

**INSTITUTO TECNOLÓGICO Y DE ESTUDIOS
SUPERIORES DE MONTERREY**

CAMPUS MONTERREY



13 JUN 2001

**PROGRAMA DE GRADUADOS DE LA DIVISIÓN DE COMPUTACIÓN,
INFORMACIÓN Y COMUNICACIONES.**



**PERCEPCION, CONSUMO Y APROPIACIÓN DE LOS DIBUJOS ANIMADOS
EXTRANJEROS DE LA BARRA INFANTIL DE CANAL 5 ENTRE NIÑOS DE 8 A
10 AÑOS DE LA CIUDAD DE ZACATECAS: EL CASO DE DRAGON BALL Z.**

TESIS

**PRESENTADA COMO REQUISITO PARCIAL PARA OBTENER
EL GRADO ACADÉMICO DE:**

**MAESTRO EN CIENCIAS
ESPECIALIDAD EN COMUNICACIÓN**

SALVADOR LEETOY LÓPEZ



OCTUBRE 1998

RESUMEN.

El impacto de los mensajes emitido en los programas televisivos infantiles en los niños cobra una importancia y un interés muy especial en los estudiosos de la comunicación, es especial en aquellos que se enfocan a los estudios de recepción. En esta tesis se investigaron las percepciones que los niños hacían de los mensajes que se emiten en el programa infantil de mayor rating en esta temporada enero-mayo de 1998: Dragon Ball Z. Se hizo uso de técnicas cualitativas que revelaran el grado de impacto y las mediaciones presentes en las percepciones infantiles, tales como entrevistas focalizadas y sesión de grupo. Los resultados obtenidos confirmaron las posturas de los Estudios Culturales, en la cual si bien existe evidencia de que los mensajes hegemónicos de la caricatura predominaban en las percepciones de los sujetos de estudio, existe también una negociación y/o rechazo a los mensajes que se emiten.

ÍNDICE.

Capítulo I

Introducción:

Antecedentes.....	6
Definición del Problema.....	9
Justificación.....	10
Limitaciones y Delimitaciones.....	10

Marco Teórico:

a) El Proceso de Recepción y los Estudios Culturales.....	11
b) El debate en torno a los Mensajes Hegemónicos.....	16
c) ¿Discriminación de Contenidos?.....	19
d) Apropiación de Mensajes y Grupos de Referencia: desde el juego hasta la excusa de la socialización.....	20
e) Globalización vs. Identidad Cultural.....	22
f) Percepción de los mensajes violentos y estereotipados.....	26
g) Estudios Culturales: La postura definitiva de investigación.....	29

Capítulo II.-

Metodología.....	32
Preguntas de Investigación.....	37

Capítulo III.-

Resultados.

¿Porqué les gusta a los niños Dragon Ball Z?.....	40
---	----

Mediaciones.....	41
Violencia.....	45
Esteretipos.....	47
Individualismo.....	50

Capítulo IV.-

Conclusiones.....	52
-------------------	----

Cuadros.

Cuadro 1: Hábitos televisivos de los niños.

Cuadro 2: Edad y Nombre de los niños del estudio.

Cuadro 3: Preguntas de entrevista y sesión de grupo.

Referencias Bibliográficas.....	57
---------------------------------	----

Anexo 1.

Anexo 2.

CAPÍTULO I

CAPÍTULO I

1.- INTRODUCCIÓN.

a).- ANTECEDENTES DEL PROBLEMA :

Es difícil imaginar a la modernidad sin televisión, ya que alrededor de ella se ha creado todo un estilo de vida.

Han sido muchas las investigaciones y los estudios en torno a los mensajes y contenidos que se emiten por este medio masivo y es increíble la cantidad de supuestos que se han generado alrededor de ello, unos con un amplio grado de fundamento teórico y otros no tanto, pero siempre ha sido motivo de debate y preocupación para los estudiosos del tema.

¿Por qué tanto interés en la televisión? Quizás la razón más fuerte es la propia naturaleza masiva de ésta que la hace penetrar con relativa facilidad en cualquier espacio social.

El objetivo de la televisión visto simple y llanamente podríamos definirlo como la satisfacción de las necesidades de entretenimiento e información de las audiencias. Ahora bien, si la televisión tiene como objetivos explícitos entretener e informar es porque claramente emite mensajes, y por consecuencia habrá un receptor que perciba estos estímulos, pero ¿allí se detiene este proceso ?

Este cuestionamiento es el que nos lleva a plantearnos el motivo de esta investigación: analizar los mensajes emitidos por este medio así como plantear una postura teórica que pueda explicar los posibles efectos ideológicos y actitudinales en los telereceptores.

A la televisión se le han atribuido un sinfín de efectos que provoca a las audiencias, desde que ésta estimula conductas violentas hasta la posibilidad de que contribuye a la pérdida de valores de toda índole, creando inclusive todo un estilo de vida pragmáticamente estructurado alrededor de ella. Esto lo podemos analizar desde diferentes posturas teóricas en las cuales se encontraron variados puntos de vista que tratan de entender y conciliar este debate.

Centrándonos rigurosamente en torno del estudio de las audiencias, es de vital importancia investigar las actitudes que éstas toman frente a los mensajes televisivos. En otras palabras debemos considerar prioritariamente las percepciones y apropiaciones que los receptores hacen de estos mensajes para que a partir de allí podamos establecer patrones de comportamiento que sustenten o cuestionen las propuestas teóricas que han profundizado en estos tipos de problemáticas.

Esta investigación tiene especial interés en los niños, ya que constantemente es criticada su prolongada exposición ante el medio, así como la sospecha de que pueda provocarles cambios actitudinales nocivos

¿Quien de niño no jugó a que era un personaje de la televisión ?, ¿quien no soñó con que las historias que allí se presentaban podían volverse realidad ?, ¿qué niño no discute con sus amigos cuestiones vistas en la televisión ? Creo que todos en algún

momento de nuestra infancia lo hicimos, pero ahora nos toca estar del otro lado, es decir, estudiar las percepciones y actitudes de los niños con respecto a este popular medio de comunicación.

¿Por qué nos enfocamos en este estudio a la serie de dibujos animados Dragon Ball? La respuesta es la siguiente: era la caricatura preferida de los niños durante la temporada en que se realizó este estudio: febrero-mayo de 1998.

Dragon Ball Z era en ese periodo la favorita de los niños según el Instituto Brasileño de Opinión Pública y Estadística (IBOPE) (AdCebra, junio 1998, p. 72). En ella se narran las aventuras de Gokuu, protagonista de la serie, un extraterrestre con apariencia humana que es enviado de niño a la Tierra con el fin de dominar a sus habitantes y venderla a otros seres extraterrestres, pero que por azares del destino se topa con un anciano que se llama Gohan. Este anciano lo educa y le enseña artes marciales aunque la naturaleza salvaje de Gokuu sobresalía y le provocaba muchos problemas. Cierta día Gokuu sufre un accidente y pierde la memoria al golpearse la cabeza cuando cae a un precipicio olvidando por completo el objetivo por el que venía a la Tierra. Desde ese momento este héroe se vuelve bondadoso y justo, además de luchar a favor de la Tierra, desencadenando la furia de los seres que lo enviaron a destruir el mundo originando la batalla por defender a los humanos.

Todo esto sucede en Dragon Ball, pero es en Dragon Ball Z, la secuela de la primera, en donde Gokuu ya como adulto, se casa con Milk y engendran a Gohan (nombra así a su hijo en honor del anciano que lo crió y que había muerto muchos años atrás) quien resulta ser el heredero de la misión de Gokuu: reunir las siete esferas del Dragón (Dragon

Balls) que están dispersas por el mundo, ya que al tenerlas todas se invoca a un dragón que concede deseos. Gokuu, al igual que Gohan, va incrementando sus poderes hasta que logran convertirse en Super Saiyajin, una especie de guerrero superdotado (Wang, 1997).

Esta trama de acción y aventuras despertó nuestro interés ya que escuchábamos constantemente a los niños hablar de este superhéroe, quien basado en un sorprendente aparato de mercadotecnia logró un alto nivel de popularidad.

De este punto nació nuestra preocupación: ¿cómo percibían los niños los mensajes que se les estaban emitiendo?

Sobre el tema de la televisión y los niños se ha escrito mucho. Existe una gran cantidad de información, pero para que realmente se exponga una propuesta actualizada se procurará utilizar los estudios con mayor vigencia y citar a autores reconocidos que hayan trabajado en el área para con ello crear una esfera en donde sea posible para el lector entender más sobre el tema y que con ello formule también sus propias conclusiones del mismo.

b).- DEFINICIÓN DEL PROBLEMA :

¿Cómo interpretaron y se apropiaron de los mensajes que se transmiten en el programa “Dragon Ball Z” niños de 8 a 10 años de la ciudad de Zacatecas de las clases socioeconómicas media y alta?

c).- JUSTIFICACIÓN :

La preocupación de los investigadores en conocer los posibles efectos negativos de la televisión en los niños en cuanto a su creación de paradigmas y estereotipos que debiliten su percepción de la realidad, provoque actitudes agresivas y muestre una posible pérdida de ciertos valores culturales y sociales, hacen del tema de esta tesis una cuestión importante de estudiar para obtener evidencias científicas que permitan cuestionar la programación televisiva a la que se exponen los niños, así como dar propuestas de mejoramiento de esta misma.

Esta tesis, busca aportar información que apoye las explicaciones teóricas de los estudios culturales en cuanto a la apropiación, negociación o rechazo de los mensajes de los medios, en este caso de programas de dibujos animados.

d).- LIMITACIONES Y DELIMITACIONES :

La investigación de campo que comprende este estudio fue hecho de febrero a mayo de 1998, por lo que es importante comentar que la relación con la televisión es muy dinámica y puede cambiar dependiendo de la edad del receptor y del paso del tiempo en el que se transmite la programación, por lo que esto representa una limitante para el estudio.

Los niños fueron extraídos de las clases socioeconómicas media y alta, debido a razones de tiempo y recursos, por lo que los hallazgos no reflejarán lo que sucede en otras clases sociales.

Estos segmentos de la población fueron seleccionados debido a que las clases medias y altas consumen una mayor cantidad de programación extranjera que los niños de clases bajas, como lo demuestran los estudios que realizó Mercedes Charles (1989, 15-25). Estos segmentos son los que más se exponen a este programa y son los más informados de la trama de la serie. Debido a esto, es aquí donde existe un mayor impacto de los mensajes emitidos.

2.- MARCO TEÓRICO :

a) El proceso de recepción y los Estudios Culturales:

La televisión ha sido objeto de numerosos estudios de los cuales han surgido un sinfín de discusiones sobre todo tipo de temas. Sin embargo aún no se ha podido llegar a un consenso entre los investigadores para dar una propuesta concreta sobre los efectos de este medio, principalmente debido a las diversas posturas teóricas que tratan de explicarlos. En México, comenta Sánchez Ruiz (1992, pp. 11-28), las investigaciones sobre la televisión inician hasta 1960, 10 años después de que llegó este medio al país, existiendo a la fecha un buen número de estudios al respecto -unos más serios que otros-, pero aún con lagunas en el conocimiento que demuestran la complejidad del tema por la variedad de posturas teóricas que tratan de entenderlos.

Los niños han sido un segmento de estudio que no ha escapado a este debate, ya que los investigadores constantemente están en busca de pruebas que los lleven a

comprobar el efecto de los mensajes televisivos en ellos. Al respecto, Orozco (1990, p. 13) comenta que los niños aprenden mucho más de lo que se les enseña, es decir, existe la capacidad en el infante de captar más información de la que se emite debido a todo el entorno cultural que lo envuelve y con el cual interacciona. Esto es, los mensajes televisivos no son ‘digeridos’ por los niños tal y como se emiten, sino que existen una serie de mediaciones cognoscitivas que los hacen entender los mensajes desde el punto de vista del medio en el que se desenvuelven, ya que este proceso no sólo es racional, sino que también involucra cuestiones emotivas y valorativas (Fuenzalida, 1984). Stuart Hall (en Lozano, 1996, p. 165) afirma que la decodificación de los mensajes se puede dar de tres maneras: por un lado puede existir una lectura dominante-hegemónica donde se interpreta al mensaje de tal manera que se asimilan los valores y opiniones hegemónicas. Por otro lado puede existir una lectura negociada, donde el individuo ‘filtra’ la información de tal manera que el mensaje no se capta tal cual es emitido, pues el receptor obtiene sus propias conclusiones acerca de lo que está percibiendo debido al entorno en el cual se encuentra. Por último existe la lectura oposicional, donde el individuo rechaza frontalmente la carga ideológica del mensaje debido a que surge un choque con sus valores, actitudes y procesos cognoscitivos y empíricos.

Lo interesante de los estudios de recepción es que su base es sumamente compleja al integrar contextos culturales, sociales e históricos de las audiencias, además de mensajes polisémicos y factores institucionales y de producción -de los medios masivos- dentro del análisis de la construcción de significados (Biltreyst, 1991, pp. 469-497). Las mediaciones que se presentan en el entorno del individuo y que determinan su

comportamiento y sus percepciones de la información que se le emite aún continúan en estudio, pero siguen produciéndose investigaciones serias que tratan de entenderlas.

Guillermo Orozco (1990) aclara que se privilegian tres métodos específicos en este tipo de investigaciones: los estudios de casos, la observación etnográfica y el análisis de contenido de la programación televisiva. Podemos observar que se mezclan técnicas cualitativas y cuantitativas para buscar una mejor perspectiva del problema al que nos estamos enfrentando, integrando con ello información relevante para el estudio.

Durante este proceso de recepción, podemos identificar 5 tipos de mediaciones que las audiencias desarrollan: cognoscitivas, culturales, situacionales, estructurales y las que emanan del propio medio televisivo y de la intencionalidad del emisor.

Las cognoscitivas son aquellas que inciden en el proceso del conocimiento. Aquí se incluye el procesamiento lógico de la información y la generación de creencias y su valoración afectiva por parte del sujeto. El individuo asimila y asocia lo que considera relevante según sus conocimientos. (pp. 30-31).

La mediación cultural se refiere, como su nombre lo menciona, a aspectos meramente culturales, en donde ésta desarrolla destrezas cognoscitivas particulares (capacidad analítica, deductiva, inductiva, etc.) al orientar juicios de valor ante los mensajes que se están recibiendo según la perspectiva cultural en el que se desarrollan. (pp 31-32).

Las mediaciones de referencia son aquellas que “identifican” al receptor: cultura, género, etnia, posición socioeconómica y procedencia geográfica. Por otro lado, las mediaciones institucionales son aquellas que se centran en la interactividad del individuo

con las diferentes instituciones sociales con las que tiene contacto directo, tal y como lo son su familia, su escuela y el grupo religioso al que pertenece (pp 32-34).

Por último, las mediaciones videotecnológicas son aquellas que consisten en una *naturalización* de la significación de la realidad. Esta naturalización se da en cuatro vertientes generalmente: la creación de noticias (la información vista como un “procesamiento industrial”, donde va implícita la ideología del emisor), la presencialidad del receptor (la televisión hace al receptor testigo presencial de los acontecimientos), la construcción de verosimilitud (los mensajes de la televisión vistos como hechos veraces) y la apelación emotiva (conjugación de elementos “efectistas”, como pueden ser la música, tonos de voz, etc. en la producción de los programas televisivos) (pp 36-37).

Los niños no son ajenos a estos procesos, sin embargo, sus sentidos por la naturaleza curiosa propia de su edad, se encuentran más sensitivos y atentos que los adultos a los estímulos visuales que resultan novedosos y llamativos (Gil Olivo, 1989, p.58):

Los niños no poseen tantas barreras que los lleven a reprimir sus deseos promovidos por estímulos inmediatos, pues su capacidad para discriminar lo que es bueno de lo que es malo a esa edad aún es nula. Además, el niño confía en la autoridad moral de sus padres y son éstos los que precisamente le permiten o hasta le piden ver televisión... Tomada bajo estas condiciones, la posible influencia de la televisión va más allá de plantearse como problema puramente educativo, ya que en realidad provoca en el niño modificaciones psicosomáticas e intelectuales a niveles que por ahora sólo podemos esbozar a grandes rasgos tomando en cuenta las investigaciones realizadas en nuestro ámbito.

A pesar de ello, el niño receptor “es un sujeto determinado cultural y socialmente, con la capacidad de aceptar, rechazar o modificar los mensajes televisivos a los que está expuesto.” (Charles, 1989, p. 16) Un mismo mensaje televisivo se enfrenta a múltiples lecturas y no se pueden asegurar efectos ideológicos iguales en todos los niños así como tampoco una nulidad en la discriminación de la información emitida por el medio . En otras palabras, los mensajes son polisémicos: se presentan diferentes interpretaciones de un misma emisión dependiendo de las circunstancias en que se desarrollan.

El entorno influye de manera importante a las percepciones de los mensajes, ya que es aquí donde las mediaciones nos formulan una apreciación de la realidad. Comúnmente quien más influye en las decisiones de los niños son sus madres, ya que de alguna manera son ellas las que generalmente filtran y externalizan sus puntos de vista acerca de los mensajes de los medios más directamente que ninguna otra persona. La influencia materna es sumamente importante en la manera en que los niños desarrollan sus cualidades cognoscitivas. Encontramos que las apropiaciones y aprendizajes que éstos derivan de su interacción con la programación televisiva, está fuertemente influenciada por la mediación materna. Concretamente, en este sentido, Martha Renero (1995, pp. 127-153) afirma que la madre se apropia de los mensajes televisivos y del modo de ver T.V. de sus hijos, reforzando la autoridad del *ámbito de significación familiar*, que junto con la escuela y otras instituciones sociales resultan tener mayor validez, en términos pragmáticos, que la propia televisión. Varios estudios de recepción nos dan la pauta para afirmar que la

familia es la principal mediadora de la interacción de los niños con la televisión (Orozco, 1992, p. 13):

Es en el escenario familiar donde esa interacción es directa y se produce casi siempre la primera apropiación de los mensajes , al otorgarles un sentido y un significado concretos.

Es también...donde se produce una negociación sobre y a partir de la televisión entre los diferentes familiares y donde ciertas actitudes de los miembros mayores se manifiestan.

b) El Debate en Torno a los Mensajes Hegemónicos.

Durante la década de los setentas, dos de los teóricos más influyentes del imperialismo cultural, Ariel Dorfman y Armand Mattelart (1978), se dieron a la tarea de encontrar mensajes hegemónicos en la información que emanaba de los medios masivos de países del primer mundo. En su ya clásica obra “Para leer al Pato Donald”, estos investigadores encontraron una serie de hallazgos en los comics y programas de Walt Disney, en donde se detectaban los esfuerzos comunicacionales de expandir la ideología norteamericana (con su supuesta superioridad) y crear una serie de estereotipos y paradigmas. Los individuos, comentan, están siendo bombardeados constantemente por mensajes hegemónicos que buscan crear estándares de comportamiento y actitudes, todo ello viéndolo desde el riguroso punto de vista de los intereses que existen atrás de los dueños de los medios, los mensajes que se transmiten y principalmente de los grupos de poder. Beltrán y Fox (1980, p. 152), de acuerdo a esta postura teórica, comentan al respecto:

El sistema de comunicación masiva de América Latina se halla tan fuertemente penetrado por las instituciones económicas, políticas y de comunicación de Estados Unidos que se justifica hablar de un caso de dominación.

...los materiales (productos culturales) norteamericanos pueden influir en el público directa e indirectamente, al sentar patrones de orientación de la producción que imitan los productores latinoamericanos. Esto aumenta, cuando menos potencialmente, el impacto de los insumos foráneos más allá de los porcentajes de importación. Este aspecto cualitativo - por su capacidad de multiplicar lo indeseable- adquiere así más peso que el puramente cuantitativo.

Lozano (1994, pp. 1-8), cuestionando lo anterior, argumenta que los teóricos en la línea del imperialismo cultural y de la economía política supusieron que bastaba describir las desigualdades en los flujos de información para inferir el impacto de los mensajes transnacionales en las audiencias tercermundistas, sin tomar en cuenta que la apropiación de los mensajes depende también de otras variables y procesos más complejos.

Elasmar y Hunter (1997, pp. 47-69), a su vez, contradicen las críticas que el imperialismo cultural sustenta en relación al fuerte y negativo impacto de la televisión extranjera en las audiencias. Estos dos investigadores mencionan que si bien estos mensajes tienen cierta influencia, ésta no es tan determinante ya que se involucran otras variables en la recepción que no son tomadas en cuenta por estos teóricos.

No hay duda que puedan existir fines bien identificados encaminados a manejar el funcionamiento de los medios para crear y manipular una serie de actitudes en los receptores por la misma naturaleza persuasiva de la comunicación de masas, pero por otro

lado encontramos que las audiencias no están conformadas por *idiotas culturales* incapaces de discriminar la información a la que están siendo expuestos (Fiske, en Lozano, 1996, pp. 194), cuestionando con esto los efectos que los teóricos del imperialismo cultural afirman manipulan a la población, ya que dejan de lado la interpretación en la recepción.

La información que emana de los medios es tomada de distintas maneras por parte de las audiencias, y si bien se pueden obtener los efectos deseados en algún grupo de individuos, también puede existir un total rechazo por parte de otros, o por lo menos haciendo una selección de la información que observa como adecuada, desechando la que considera que no lo es. En ello radica la importancia de conocer las perspectivas de los receptores, ya que es aquí donde se realizan los procesos cognoscitivos e interpretativos de los mensajes.

Fred Fejes (1984) afirma al respecto que una teoría de medios –dentro de la óptica crítica- que no incluya teorías de recepción, estará incompleta, ya que estaremos dejando de lado toda la riqueza informativa que se elabora dentro del individuo. Con ello obtenemos bases para argumentar que las teorías de imperialismo cultural deben ser revisadas y quizás reorientadas, puesto que puede existir una resistencia por parte de la audiencia a los mensajes hegemónicos.

Si bien existen bases sólidas de estos teóricos para afirmar que por parte del emisor existe una intencionalidad en el mensaje (no por nada el Nuevo Orden de la Comunicación es un rubro que ha sido atendido a nivel mundial) se han olvidado de

posturas serias a la hora de juzgar el comportamiento del receptor ante ellos (de la Garde, 1993).

c) ¿Discriminación de Contenidos?

Usos y gratificaciones es otra postura teórica que trata de explicar la influencia de los medios en las audiencias. Esta postura tuvo como uno de sus principales precursores a Elihu Katz (en Severin y Tankard, 1997, p. 330), quien cuestiona el poder persuasivo unidireccional de los medios ya que la gente usa el mismo mensaje comunicacional para diferentes propósitos. El cuestionamiento central en la que se basa esta teoría es ¿qué hace la gente con los medios?, revirtiendo la clásica cuestión ¿que hacen los medios con la gente? que tanto había promovido en los principios de los estudios de la comunicación la teoría de la aguja hipodérmica, la cual predecía una fuerte y mas o menos universal influencia de los medios masivos a todos aquellos que se exponían a estos.

Bajo esta óptica, Fernández-Collado y Débora Elkes (1986) realizaron una investigación orientada a ver los usos que de la televisión hacían los niños, en donde estos son considerados como la parte más activa de la relación niño-televisión, pues son ellos quienes acuden a ésta buscando satisfacer alguna necesidad que están experimentando. Guadalupe Bravo (en Fernández Collado y Elkes, 1986, p. 27) argumenta que los niños observan televisión debido a que es aquí donde satisfacen sus necesidades de relajamiento, protección, diversión, actualización, agresividad, juego, defensa, fantasía, consolación, identificación, escape, sustitución afectiva, conocimiento de los demás, cultura y autoexpresión. Sin embargo, esta teoría es muy cuestionable particularmente por no tener

un sustento teórico bien cimentado, por su vaguedad en la definición de conceptos (“necesidad”, por ejemplo) y por ser solamente una estrategia de recolección de datos. Además supone ingenuamente que la gente (en nuestro caso los niños) es totalmente libre para utilizar a su conveniencia los mensajes que los medios emiten (Severin y Tankard, 1997, pp. 335-336).

d).- Apropiación de Mensajes y Grupos de Referencia: desde el juego hasta la excusa de la socialización.

La apropiación de los mensajes es otro tema que forzosamente tenemos que tocar al hablar de los procesos de recepción. Al respecto Sarah Corona (1989, pp. 69-70) menciona:

La TV toma en cuenta la competencia del niño apropiándose de sus sentimientos, capacidades y gustos para elaborar un producto cultural. Los niños a su vez hacen suyo el programa de acuerdo con su competencia. El acto de apropiación depende entonces de dos momentos: el que ejecuta la televisión y que consiste en manejar un producto legible para un público lo más amplio posible y el que ejecuta el niño, que es indisoluble de sus condiciones de existencia.

A partir de la apropiación nos ha permitido tomar en cuenta las condiciones de existencia del niño, léase clase social, sexo y edad, lo cual nos pone en un lugar favorecido frente a algunos estudios funcionalistas y críticos que conocen poco a sus receptores e infieren más sus resultados de los contenidos manifiestos de la TV y de las respuestas de los receptores que de la situación real de quienes la ven.

...Encontramos que la propuesta televisiva se transforma en el proceso de ludificación y que esta transformación tiende a diferenciarse según las condiciones de existencia de los niños.

Los niños llevan más allá del cuarto de televisión los mensajes que reciben, dándoles interpretación propia a la vez que sufren una influencia en su comportamiento. Se realiza con ello una relación de doble apropiación en la que tanto el niño como la televisión juegan un rol muy especial derivada de la capacidad receptiva de los primeros.

Las audiencias -en este caso los niños- hacen de las series emitidas un pretexto para tener un común denominador en sus charlas y juegos con quienes interactúan -grupos de referencia-, es decir, se “apropian” de los programas de la televisión para hacerlos parte de su vida diaria no sólo en el momento que se encuentra frente de ella, sino que les da un motivo de socialización con los demás niños de su edad (Corona, 1990, cap.2) El conocimiento del contenido temático de la serie les permite desarrollar charlas, debates y opiniones con otros niños. Esto deriva en un intercambio de ideas que fomenta la convivencia.

La apropiación de mensajes, al igual que las mediaciones, también es determinada por las mismas variables que modifican -en mayor o menor grado- la percepción, aunque para ello los productores de programas buscan estandarizar los mensajes bajo un común denominador, esto es, emitir mensajes sencillos que la mayoría de las personas puedan entender, ampliando con ellos al número de receptores para hacer más factible su comercialización.

Sobre esta misma relación, Mercedes Charles (1989, 19-20) apunta una serie de inferencias derivadas de los hábitos televisivos de los niños. El Cuadro 1 muestra las más útiles para nuestro estudio, ya que nos ofrecen un panorama que nos sirve de punto de partida para conocer varias actitudes de los infantes sobre los programas que ven en televisión. Hay que aclarar, sin embargo, que algunos de ellos pueden actualizarse, principalmente por la entrada no sólo de programas estadounidenses en las preferencias de los niños, sino también japoneses.

e).- Globalización vs. Identidad Cultural.

Al analizar esta información, no podemos dejar de pensar sobre qué ocurre con la identidad cultural de los niños al exponerse a mensajes provenientes de programación extranjera, pues si bien, dependiendo del entorno en que se desenvuelvan, consumen más o menos programación de este tipo y se apropian de diferente manera, es latente la presencia de estereotipos, mensajes hegemónicos o estilos de vida diferentes a su entorno cultural y social.

Se han hecho numerosos estudios tratando de explicar este proceso de apropiación desde la panorámica de la identidad cultural.

Lo primero que debemos realizar para identificar la posible pérdida de esta identidad, es buscar una definición que confronte los argumentos a favor o en contra de esta idea. García Canclini (1995, pp. 107-109), define a identidad cultural:

CUADRO 1. Hábitos Televisivos de los niños (Mercedes Charles)

- *La televisión es una actividad cotidiana de los niños.
- *La exposición de los niños a la televisión responde a intereses de diversión y entretenimiento, no educativas o informativas.
- *Los niños prefieren los canales de la televisión privada y, dentro de estos, las series de aventuras y policiacas provenientes de Estados Unidos.
- *Existe una mayor homogeneidad en la exposición de géneros en los niños de escuelas públicas y su preferencia se centra en programas cómico-musicales y telenovelas.
- *Los programas de televisión con una intencionalidad educativa no atraen a los niños, aunque existe una exposición más marcada hacia este tipo de programas en los niños de escuelas públicas.
- *Las preferencias de los niños de la muestra se dirigen principalmente a programas que no son elaborados en forma exclusiva para el público infantil: aventuras, policiacos, cómico-musicales y telenovelas.
- *Hay mayor identificación con los héroes de series estadounidenses en los niños de escuelas privadas.
- *Las razones dadas por los niños a la identificación con los personajes se centran en su simpatía y buen físico.
- *Las características principales de los héroes televisivos mencionados como favoritos —a excepción de los pertenecientes a los géneros de caricaturas y musicales— corresponden al tipo físico anglosajón, blanco, alto, fornido, que buscan restaurar el orden y la justicia donde se halla infringido. La violencia es uno de los medios más solicitados para la solución de conflictos.
- *Es evidente la preferencia de los niños, principalmente de escuelas privadas, hacia aquellos programas en que los héroes echan mano de artefactos de alta tecnología para combatir el mal.
- *La televisión constituye un espacio lúdico... Su finalidad es entretener, divertir y no educar, en el sentido formal de la palabra.
- *La programación televisiva toma como punto de partida imaginarios inscritos en una realidad lejana a la experiencia cotidiana del niño.

FUENTE: Charles, M. (1989). La Televisión y los Niños. El reto de vencer al Capitán América. En E. Sánchez Ruíz (Comp.), Teleadicción Infantil, Mito o Realidad (pp. 15-25). México: Universidad de Guadalajara.

...es (la identidad cultural) una construcción que se relata. Se establecen acontecimientos fundadores, casi siempre referidos a la apropiación de un territorio por un pueblo o a la independencia lograda enfrentando a los extraños. Se van sumando las hazañas en la que los habitantes defienden ese territorio, ordenan sus conflictos y fijan los modos legítimos de vivir en él para diferenciarse de los otros.

Schlesinger (1994, p. 102), por su parte, presenta elementos característicos de la identidad cultural:

Esos elementos característicos serían la continuidad de su asentamiento territorial, que implica una significación profunda del concepto de lugar, una lengua distintiva, un panteón identificable de héroes, batallas y tradiciones que toman la forma de una “historia nacional” o memoria colectiva, e instituciones específicas de naturaleza política, económica y cultural. Manuel Parés i Maicas (1988:60) ha sugerido con pertinencia que el concepto de “sociedad civil” es lo que propiamente se encuentra en el corazón del análisis, entendiendo “sociedad civil” en el sentido de relaciones comunitarias solidarias y una esfera privada voluntaria.

Es conveniente puntualizar que viendo esto desde la óptica de las teorías nacionalistas, es el lenguaje y la cultura los que determinan de manera crucial la formación de una conciencia e identidad nacional y cualquier modificación a éstos podría representar una posible pérdida de valores.

La cultura no es un factor crucial para sugerir una deformación o desvalorización del sentimiento nacionalista, de hecho, las instituciones políticas serían más determinantes

que la Televisión, la cultura y el lenguaje a la hora de producir o reproducir este tipo de sentimientos, sugiere Collins (1990, cap. 12). Schlesinger (1994, pp. 108-109), critica esta postura postnacionalista que arguye que “la defensa cultural no sólo es inherentemente irrealizable, sino también indeseable”, afirmando:

No hay ninguna razón para estar en total desacuerdo con la opinión de que la popularidad mundial de la cultura estadounidense sea indicio de que “las comunidades culturales se constituyen horizontalmente a través de las fronteras nacionales con tanta frecuencia como se constituyen verticalmente dentro de las mismas fronteras nacionales” (Collins, 1990: 213) ... Quizá decir que “algunas veces” sea mejor que “con tanta frecuencia como”. Tampoco, en verdad, estoy en desacuerdo con Collins cuando menciona la *folie de grandeur* del proyecto eurocultural, en el que un continente diverso se trata como si pudiera ser una sola nación ... En realidad, no es que la “cultura nacional” sea un error de categorización, pues de hecho esta categoría identifica tanto una realidad como una aspiración y no es posible eliminarla con sólo estipular que no existe. Con mayor exactitud puede decirse que esa categoría es un foco de contención, e inherentemente un objeto de prácticas transformativas. De cualquier modo, decir que pudiera haber, que de hecho hay, culturas nacionales, de ninguna manera excluye la realidad de que hay también una cultura mundial o transnacional. Necesitaremos pensar en términos de la interacción y paralelismo simultáneos de los diferentes niveles culturales que existen dentro de formaciones sociales dadas. Insistir en una disyuntiva entre “esto” y “aquello” sirve para hacer una buena polémica o buena propaganda política, pero no para un buen análisis.

El concepto de identidad se difunde por medio de diversas maneras. García Canclini continúa diciendo que durante mucho tiempo los principales dispositivos en los

que se formuló este concepto fueron los libros escolares, los museos, los rituales cívicos y los discursos políticos. Posteriormente la radio y el cine contribuyeron durante la primera mitad del siglo a hacerlo, mientras que con la posterior aparición de la televisión se vino a complementar el cuadro. Durante los ochentas surge un cambio radical, ya que con las aperturas de las fronteras a mercados globalizados y a procesos de integración regional, el rol de la culturas nacionales fue perdiendo terreno. Esto se vio reflejado en la disminución en la importancia de los referentes tradicionales de identidad por la transnacionalización de las tecnología y a la comercialización de bienes culturales.

Este estudio supone que la pérdida de identidad cultural no está determinada meramente por los cambios en las costumbres tradicionales, pues estaríamos dejando de lado la capacidad natural de las sociedades de adaptarse a su tiempo y realidad. Más bien se reconocen a las identidades culturales por la permanencia de la esencia de sus usos y costumbres, es decir, de aquello que las distingue de la globalización.

De hecho la identidad cultural de un grupo social es concebida como “la capacidad de interactuar con las múltiples ofertas simbólica internacionales desde las posiciones propias” (García, 1990, p. 16). Ante la adopción total de la perspectiva externa sobre la interna, será preciso hablar de una pérdida de identidad.

Nilda Jacks (1994, pp. 55-68), citando a Orozco, nos ofrece una perspectiva muy interesante desde la panorámica de los “guiones mentales”, los cuales rastrean

...los modos de pensar, actuar y de hablar socioculturalmente aceptados y que se repiten en el tiempo y el espacio. Los guiones mentales pueden proporcionar información sobre la interacción entre los dos niveles del contexto social, detectando en el individuo, a partir de su discurso,

comportamientos y prácticas cotidianas que revelan el ámbito grupal, macrosocial y cultural (p. 61).

Dentro de estos guiones mentales se configuran tres categorías : la territorialidad (el espacio geográfico del asentamiento), la distinción (como grupo humano diferente a otros) y la tradición (el elemento que justifica históricamente todas la características de identidad contenidas en las otras categorías). Bajo este esquema podemos identificar las variables que le dan valor a la identidad cultural de un grupo social.

Ante este planteamiento surge la preocupación de que la identidad cultural de los niños sea afectada por la programación a la que se exponen ya que los programas infantiles distan mucho de permanecer ajenos a este debate.

No podemos dejar de señalar que una definición de identidad cultural es sumamente compleja debido a los patrones subjetivos que se mezclan; En esta investigación estaremos buscando una definición de identidad cultural propuesta por el propio segmento de estudio, ya que a pesar de que los niños muestren rasgos característicos de otras culturas, se puede seguir sintiendo un profundo aprecio por la cultura propia.

f).- Percepción de los mensajes violentos y estereotipados.

Dragon Ball Z es una caricatura japonesa que despierta la sospecha de emitir mensajes hegemónicos. No solo la identidad cultural estaría en juego, sino que pueden

existir otros valores que bien se podrían ver afectados, tal es el caso de la asimilación y legitimación de conductas agresivas causadas por la constante emisión de pasajes violentos.

La creación de estereotipos, ideologías, valores y actitudes opera en los programas infantiles extranjeros como un esquema de persuasión pro status quo, afirma Tapia (En Beltrán y Fox. 1980, pp. 98, 99) en donde a los niños se les suministra una “vacunación social”. Ésta es “suministrada” para construir defensas contra valores y creencias diferentes a la ideología hegemónica que le conviene mantener a la élite en el poder.

En los mensajes se incluyen significados dominantes o preferentes que buscan la legitimación de valores y perspectivas del mundo. Sin embargo no podemos dar por sentado que se contextualicen las ideas hegemónicamente pues cabe la posibilidad de no apropiarse de la idea sugerida.

Dragon Ball cuenta con presencia de personajes con roles estereotipados, valores extranjeros, conductas machistas y sobretodo pasajes violentos (Cerde, abril 1998), sin embargo no podemos asegurar la apropiación de esta conductas, ya que los mensajes pueden ser decodificados de diferentes maneras y contar con diferentes interpretaciones debido a la polisemia de los mensajes (Lozano, 1996).

La violencia que se presenta en esta y otras caricaturas de acción es un tema que preocupa a los investigadores. Bandura, en su teoría del aprendizaje social, comenta que los niños aprenden cómo comportarse modelando el comportamiento que observan, incluyendo el que perciben indirectamente de los medios. Además aprenden cuáles son las circunstancias apropiadas para comportarse de cierta manera y sus posibles consecuencias

(Comstock y Strasburger, octubre 1993, pp. 501). Por su parte Berkowitz y su teoría de la neosociación cognoscitiva, comenta que “indirectamente la exposición a los medios puede motivar o inhibir el comportamiento evocando ciertas asociaciones, imágenes o pensamientos” (pp. 501) Zillmans dice que la excitación producida por la exposición a los medios se puede transferir a otras actividades, donde la conducta agresiva puede ser externada. Esta teoría de la excitación es la que más se ha centrado en el estudio de los efectos en el comportamiento de los niños. (pp. 501).

Estas tres posturas teóricas son criticables ya que proponen que los receptores no pondrán ninguna resistencia a los mensajes emitidos, pues como sostiene Gil Olivo (1989, pp. 57):

Hay que recordar que la misma sociedad posee mecanismos e instituciones que castigan y reprimen dichos actos (agresivos). Tampoco hay que olvidar que el individuo es parte de un cuerpo social fincado sobre principios morales, religiosos y valores culturales que de alguna manera condenan la violencia, sea del tipo que fuere. Es decir, para aquellos que ejercer la violencia social no solamente existen castigos terrenales, sino posibles castigos después de la muerte.

Gerbner encontró que la gente que se exponía más a la televisión tenía una visión muy diferente del mundo de aquellos que se exponían poco. De hecho observó que los individuos aprendían los patrones estereotipados que la televisión les emitía para emitir inferencias generalizadas del mundo real (Gunter, 1994, pp. 183-184). Su investigación lo llevó a concluir que entre más se expone un individuo a la violencia que se transmite por

televisión, mayor va a ser su percepción de un mundo agresivo quizás más violento que la vida real o por lo menos comparado con los televidentes que no están tan expuestos al medio. A este enfoque se le llamó análisis del cultivo, en el cual se establece que “la exposición al patrón total de programación, más que a géneros o programas específicos, es lo que produce realmente el efecto de la televisión: el cultivo de concepciones compartidas sobre la realidad entre públicos muy diversos” (Lozano, 1996).

g) Estudios Culturales: La postura definitiva de investigación.

Descartar los efectos de la televisión sería un error, pero también es un error el pensar que la sociedad en su generalidad está conformada por esos *idiotas culturales* de los que hablaba Fiske. No podemos hablar de la ausencia de mensajes hegemónicos, pero tampoco de que van a tener el mismo efecto en todas las audiencias.

Los estudios culturales nos han enseñado que existen una serie de factores que determinan las actitudes que se forman en las audiencias. No es por sí solo el medio.

Para encontrar una propuesta de investigación más válida debemos de investigar todos esos factores que rodean al individuo aparte del mensaje y del emisor. Hay que recordar que el proceso de recepción también es un proceso cognoscitivo donde se involucra al análisis individual de cada sujeto.

Como hemos observado en esta revisión bibliográfica, los estudios culturales son quizás los que más se aproximan a descubrir el efecto de los medios en las audiencias, en este caso de los niños frente al televisor. No podemos dejar de descartar otras posturas y

su aportación igualmente importante a la ciencia comunicacional, pero debido a la naturaleza de la investigación -al centrarnos en los receptores y sus percepciones- esta postura teórica será la que tomaremos para obtener y ofrecer propuestas adecuadas a esta problemática

CAPÍTULO II

CAPÍTULO II.

1.- METODOLOGÍA:

Se hizo uso de dos técnicas etnográficas que por su naturaleza cualitativa resultan más convenientes para realizar este estudio: Entrevista focalizada y sesión de Grupos.

¿Por qué no usar técnicas cuantitativas? La respuesta es que se desea explicar y conocer las percepciones y actitudes de nuestros sujetos de estudio desde el contexto mismo de donde ocurren (Morley y Silverstone, 1994, pp. 73-84). Es decir entrar en el detalle de la información que estamos investigando dicho desde el punto de vista individual de cada sujeto, por lo que vamos a necesitar un análisis más exhaustivo de las observaciones y percepciones encontradas, cuestión que se pierde en las técnicas cuantitativas por su propia lógica estadística que no involucra aspectos subjetivos.

Una desventaja de esta metodología es que la información está sujeta a la interpretación empírica, por lo que frecuentemente debemos complementar esta información con otras técnicas, Mas sin embargo con esta metodología por sí sola podemos obtener un panorama más amplio de los cambios conductuales o perceptivos de las audiencias.

Las pautas que se siguieron para la realización de este estudio aparecen detalladas a continuación:

1.- Se seleccionó a Dragon Ball por ser la serie de dibujos animados con mayor rating (popularidad) en México en la temporada (enero-abril, 1998) según IBOPE (AdCebra, Junio 1998, p. 72), lo que significa que es el programa de dibujos animados al que más se exponen los niños y resulta más representativo para estudiar las actitudes y percepciones producidas por los programas infantiles de la televisión abierta.

2.- El día 7 de mayo de 1998 se realizó una sesión de grupo con 7 niños de clases medias y altas los cuales fluctuaron entre las edades de 8 a 10 años. La clase social se determinó porque los niños fueron seleccionados de las escuelas privadas más caras de la ciudad de Zacatecas. La colegiatura promedio era de \$850.00 mensuales y ninguno de ellos gozaba de beca.

Se seleccionó a este segmento por ser el que más se expone a programación extranjera (Charles, 1989, 15-25). En primera instancia podríamos pensar que por tratarse de clases medias y altas no se exponen mucho a la programación de televisión abierta debido a que tienen un mayor acceso a otros tipos de entretenimientos (nintendo, internet, cine, televisión por cable, sistemas DTH, etc.), pero no sucede así ya que prefieren los programas de gran popularidad de televisión abierta por ser un pretexto para su socialización con otros niños (Cornejo, Urteaga y Viveros, 1993, pp. 219-237).

Una vez reunidos, se les exhibió un video con dos capítulos de Dragon Ball Z previamente seleccionados por el tesista.

Se les invitó a sentarse en círculo y antes de proyectárseles los capítulos se les comentó que se les había reunido con el fin de saber lo que pensaban de Dragon Ball y

porqué les gustaba a los niños. Se les comentó que después de ver el video se les iba a pedir que platicaran de qué se trataba esta caricatura.

En este video se proyectaron dos capítulos típicos de la serie donde se localizaron previamente la presencia de estereotipos, aparición de escenas con violencia, conductas machistas y mensajes hegemónicos que pudieran ser codificados de manera negativa por los niños.

El primer capítulo trata de la llegada de Freezer (un personaje “malo”) a la Tierra para dominar a los humanos y para destruir a los Saiyajines que los defendían (los Saiyajines son un estilo de guerreros superdotados), principalmente a Gokuu y a su descendencia, por lo que se desencadena una lucha entre estos dos personajes. Vegeta, el compañero de Gokuu, enfrenta a Freezer en la Tierra porque Gokuu se encontraba rehabilitándose de una extraña enfermedad en la propia nave de Freezer que estaba vacía en esos momentos. Vegeta es derrotado y muere a causa de los golpes recibidos. Gohan y Kulilin quienes también estaban peleando con Freezer pero que estaban heridos vieron estupefactos cómo Vegeta cae abatido. En ese momento aparece Gokuu que observa a lo lejos la escena cuando regresa a la Tierra después de sanar y entierra a su amigo muerto no sin antes jurar vengarlo enfrente de su asesino.

El siguiente capítulo es una continuación de la trama del anterior. Trata de la lucha de Gokuu contra Freezer quien es vencido y muere después de la batalla. Gokuu utiliza todos sus poderes de Super Saiyajin, cambiando su pelo de color negro a rubio cuando toma la investidura de este tipo de guerrero. Posteriormente Gokuu, Kulilin y Gohan parten a buscar las esferas del Dragon, las cuales les podrán concederles un deseo. Este deseo será

el de volver a la vida a Vegeta, pero al no poder encontrarlas van con un personaje llamado Dendee quien es un extraterrestre capaz de revivir a los muertos y resucita a Vegeta, lo cual sucede en episodios posteriores y de lo que ya estaban enterado los niños de esta sesión.

Se les ofreció a los niños invitados un refrigerio con el objeto de hacer más amena la sesión y que se sintieran en un ambiente cordial donde podrían externar libremente sus ideas. Los niños fueron previamente seleccionados de un grupo de amigos de dos de ellos que eran hermanos. Todos se conocían y comúnmente se reúnen a jugar en la escuela y en ocasiones en la casa de alguno de ellos.

La sesión tuvo una duración aproximada de 2 horas.

3.- Se realizaron además 30 entrevistas focalizadas con sujetos con las mismas características de los anteriores y que fueron tomados al azar a la hora del recreo en sus escuelas respectivas .

A estos se les indicó lo mismo: Se deseaba conocer qué pensaban de Dragon Ball Z y si podían conversar unos minutos para que platicaran de la caricatura. Antes se les obsequió una bolsita con galletas, dulces y estampas de Dragon Ball para hacerles más atractiva la entrevista.

Cada entrevista duró aproximadamente 10 minutos en promedio y fueron realizadas durante los meses de abril y mayo de 1998.

En el cuadro 2 se presentan los nombre y las edades de los niños que participaron tanto en la sesión de grupo como en las entrevistas.

CUADRO 2		
Nombre	Edad	Técnica
Eduardo	8	Entrevistas Focalizadas
Jaime	8	Entrevistas Focalizadas
Sandra	8	Entrevistas Focalizadas
Armando	9	Entrevistas Focalizadas
Sebastian	10	Entrevistas Focalizadas
Abisaí	8	Entrevistas Focalizadas
Jairo	8	Entrevistas Focalizadas
Fabrizio	9	Entrevistas Focalizadas
Alex	9	Entrevistas Focalizadas
Rita	10	Entrevistas Focalizadas
Santa Lucía	9	Entrevistas Focalizadas
Rodrigo	8	Entrevistas Focalizadas
Chacho	9	Entrevistas Focalizadas
André	8	Entrevistas Focalizadas
Ximena	10	Entrevistas Focalizadas
Mario	10	Entrevistas Focalizadas
Silviano	9	Entrevistas Focalizadas
Adrián	8	Entrevistas Focalizadas
Lucía	8	Entrevistas Focalizadas
Luisa	9	Entrevistas Focalizadas
Max	8	Entrevistas Focalizadas
Karina	10	Entrevistas Focalizadas
Alfonso	8	Entrevistas Focalizadas
Sara	8	Entrevistas Focalizadas
Ramiro	9	Entrevistas Focalizadas
Humberto	10	Entrevistas Focalizadas
Ana María	8	Entrevistas Focalizadas
Angélica	9	Entrevistas Focalizadas
Damián	8	Entrevistas Focalizadas
Pedro	8	Entrevistas Focalizadas
Pepe	8	Sesión de Grupo
Juan	9	Sesión de Grupo
Fito	8	Sesión de Grupo
Carlos	9	Sesión de Grupo
Javier	10	Sesión de Grupo
Naty	9	Sesión de Grupo
Monse	8	Sesión de Grupo

4.- Las preguntas que guiaron ambas técnicas (Sesión de Grupo y Entrevista Focalizadas) se presentan en el cuadro 3. La guía de temas en la que se englobaron las preocupaciones que motivaron este estudio, fueron:

A.- Motivo de agrado o desagrado de Dragon Ball Z.

B.- Mediaciones

C.- Violencia.

D.- Estereotipos. (Raciales, Sexuales y Físicos)

E.- Individualismo.

F.- Identidad Cultural.

5.- El periodo de realización de la investigación de campo fue hecha a partir de marzo a mayo de 1998 en la ciudad de Zacatecas en las escuelas primarias privadas Edison, Lancaster y Juana de Arco .

6.- Los datos fueron recabados en audio (ambas, sesiones y entrevistas), aparte de la realización de notas derivadas de la observación de los hechos transcurridos durante la investigación.

7.- La información fue procesada por medio de una base de datos en paquete Word y se utilizaron tablas dinámicas en hojas de cálculo de Excel (Microsoft). Una vez vaciada la

CUADRO 3

Pregunta

- 1.- ¿Por qué te gusta Dragón Ball Z?
- 2.- ¿Qué es lo que no te gusta?
- 3.- ¿Qué caricaturas prefieres: Bugs Bunny, Animaniacs o Dragon Ball Z?, ¿Por qué?
- 4.- ¿De qué se trata Dragon Ball Z?
- 5.- ¿Que dicen tus papás sobre Dragon Ball Z?
- 6.- ¿Te dejan verla? , ¿la ven contigo?, ¿te explican cosas que salen en la caricatura?
- 7.- ¿Cómo ves Dragon Ball Z, con hermanos, amigos, con la sirvienta?
- 8.- ¿Qué te dicen tus maestros en la escuela sobre Dragon Ball?
- 9.- ¿Platicas con tus compañeros de la escuela sobre Dragon Ball Z?, ¿de qué?
- 10.- ¿Juegas a Dragon Ball Z en la escuela? ¿con quiénes?
- 11.- Si Gohan y Gokuu fueran de la Tierra, ¿en que país vivirían y que idioma hablarían?
- 12.- ¿Conoces niños que no ven Dragon Ball Z? ¿por que crees que no lo ven?
- 13.- ¿Cómo se debe controlar a los malos para que no le hagan daño a la Tierra o para que no se queden con las esferas del Dragón?
- 14.- ¿No es malo que Gokuu le pegue a los malos para detenerlos? ¿porqué?
- 15.- ¿Porque Gokuu se hace güero cuando se convierte en Super Saiyejin?
- 16.- ¿Crees que pudiera existir alguien como Gohan, Gokuu o Vegeta?
- 17.- ¿Si tuvieras las esferas del Dragón qué deseos pedirías?
- 18.- ¿Bulma también puede ser una heroína como Gokuu?, ¿qué piensas de ella?, ¿crees que pueda dirigir una misión peligrosa?

NOTA: A parte de estras preguntas existieron intervenciones del investigador para profundizar más en las respuestas individuales de cada caso. Ver el anexo 1 para observar a detalle.

información se compararon las respuestas de los niños y se buscó la presencia de mensajes hegemónicos en la percepción, las mediaciones y la apropiación, rechazo o negociación de la información emanada de la caricatura, para lo cual se basó en las posturas teóricas de los estudios culturales.

1.- PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN :

- 1.- ¿Qué es lo que les atrae de este programa de dibujos animados (el de mayor rating actualmente) a los niños de este estudio? ¿qué es lo que no les agrada?
- 2.- ¿Existen evidencias de que el programa Dragon Ball Z afecte la identidad cultural de los niños, reforzando la idea de una supuesta superioridad basada en ciertos rasgos raciales y apropiación de costumbres lingüísticas y geográficas extrañas a nuestra cultura, creándose un imperialismo cultural?
- 3.- ¿Existen mediaciones de los padres y maestros acerca de la serie? Si los hay ¿cómo transmiten y “filtran” la información de la serie hacia sus hijos?
- 4.- ¿De qué manera los niños se apropian de la caricatura posteriormente a su transmisión? ¿en qué actividades de su vida diaria se ve reflejada esta influencia?
- 5.- ¿Dragon Ball Z legitima el uso de la violencia como el medio más adecuado para solucionar los conflictos visto estrictamente desde el punto de vista de los niños del estudio?
- 6.- ¿Qué tipo de lecturas –hegemónicas, negociadas u oposicionales- predominan en la percepción de los niños del estudio sobre la caricatura?

7.- ¿Los niños son capaces de distinguir que la serie que se les está presentando pertenece a la ficción o se les dificulta distinguirla de la realidad?

8.- ¿Los niños externalizan actitudes estereotipadas que se les proyecta en la caricatura, tal como el rol de la mujer y características físicas y raciales de los personajes que los hacen mejores unos que otros?

CAPÍTULO III

CAPÍTULO III.-

RESULTADOS:

A continuación se presenta un análisis de las respuestas que dieron los niños sujetos a las entrevistas focalizadas y a la sesión de grupo. En el Anexo 1 de esta tesis se presentan textualmente todas las respuestas obtenidas del estudio de campo (Sesión de Grupo y Entrevistas Focalizadas).

¿Por qué le gusta a los niños Dragon Ball Z?

Los niños ven a Dragon Ball Z principalmente para satisfacer sus necesidades de entretenimiento.

Desde la panorámica de los Usos y Gratificaciones esto es totalmente comprensible, pues los niños ven a la televisión como una forma de satisfacción de necesidades, pero ello no sólo queda allí ya que sus percepciones trascienden más allá del cuarto de televisión como lo iremos observando conforme exponemos los resultados de esta investigación. Lo interesante es saber qué es lo que les llama la atención de la caricatura: Dragon Ball Z los divierte y emociona por la acción que se maneja, es decir, los torneos de artes marciales y las luchas de los “buenos” contra los “malos”.

Esto lo vemos reflejado en sus respuestas, contestando que les gustaba Dragon Ball porque:

“Salen muchas cosas divertidas que son de acción...como torneos y golpes ‘voladores’”(Abisaí)

“Por que pelean bien ‘chido’ y se ‘echan’ a los malos que buscan destruir a la humanidad” (Eduardo)

“Bueno, es que son divertidas”. (Comentario del Investigador: pregunto nuevamente porqué son divertidas) “Po’s también por que luchan” (Fito)

“Porque yo soy Gokuu y lucho contra el mal” (C.I.: le pregunto cómo “lucha” contra el mal) “a ‘karakatazos’”(Silviano)

Generalmente a las niñas no les gusta la serie, pero a las que les agrada verla es porque les gustan físicamente los personajes, en especial el protagonista Gokuu:

“A me gusta porque sale Gokuu” (C.I.: le pregunto porqué) “es que es mi novio” (Ana María)

“Por los personajes que tiene, están bonitos” (Sara)

Mediaciones.

No se reportaron acciones concretas de mediación en los niños que se entrevistó y con los que realizó la sesión de grupo. Sin embargo no afirmamos que no existan, por el contrario estas mediaciones institucionales (familiares, maestros, iglesia) están presentes y no fueron evidenciadas por limitaciones de la técnica utilizada, salvo cuatro casos donde los papás aconsejaban con sus hijos:

“Me dicen que no las vea porque me hacen daño” (Sara)

“Que las esferas no existen” (Lucía)

“Como que si te mueres ya no revives y no hay que imitarlos porque es una caricatura” (Fabricio)

“Mi papá cuando sangran me dice que son caricaturas nomás” (Alfonso)

En la escuela es donde –con los compañeros de su grado- intercambian impresiones de la caricatura, predominando los mensajes hegemónicos de legitimación de la violencia como medio para resolver los problemas, punto en el que profundizaremos más adelante. Al preguntarles de qué platicaban con sus amigos acerca de Dragon Ball, respondieron:

“Sí, de lo que pasa, de cómo pelean” (Jairo)

“Sí, de los capítulos y de la película. ¿Tú ya la viste? Se pelean bien padre y Gokuu gana” (Rodrigo)

Y también de pasajes concretos de la serie, como en la que Vegeta, un aliado de Gokuu, es asesinado por Freezer un extraterrestre que busca dominar al mundo. En capítulos posteriores es resucitado con los poderes de un mago enano.

“Sí, de las luchas y de que Vegeta se murió pero que ya lo revivió Gokuu”

Comprobamos que los niños forman un grupo de referencia entre ellos mismos, compartiendo un denominador común que los hace socializarse, llegando también a formarse como una audiencia activa, pues los niños incluyen en sus juegos temáticas de Dragon Ball. Cuando se les preguntaba si jugaban a “Dragon Ball” dijeron:

“Sí, con monitos, con Héctor y con Rubén” (Jaime)

“A veces con Juan y Fito, intercambiamos estampas y jugamos a las luchas”

“De que Gokuu está bonito. Me gusta mucho Gokuu” (Lucía)

“Sí, con juegos de karate con Víctor” (Adrián)

Existen mediaciones cognoscitivas que realizan los niños en donde diferencian claramente la realidad de la ficción. Los niños saben perfectamente que es una caricatura y su misma experiencia les ha enseñado que lo que ven es sólo ficción. Así contestaron cuando se les preguntó si podían existir algunos personajes de la historia:

“No, es una caricatura” (Mario)

“Nomás en las caricaturas salen” (Juan).

Aunque existió un solo caso donde cabía la posibilidad de su existencia:

“A lo mejor en China sí” (Karina)

Dentro de las mediaciones culturales, observamos que los niños no alcanzan a percibir algún mensaje hegemónico que afecte su identidad cultural, por lo menos la técnica no nos lo permite saber, ya que no encuentran extraño que Gokuu al hacerse SuperSaiyajin (un estilo de guerrero ninja superdotado) cambie el color de su pelo a rubio (fisonomía anglosajona), ya que es un extraterrestre:

“(Le cambia) Porque es de dos Planetas” (Alfonso)

“Porque es Saiyajin, porque tiene fuerza” (Humberto)

“Porque es de otro planeta y es de sangre fría” (Ramiro)

Todos los niños dijeron que nada tenía que ver el ser fuerte con ser rubio aunque no se descarta su influencia en la creación de estereotipos. Investigando más acerca de las mediaciones culturales, se les cuestionó a los niños sobre el rubro de las percepciones geográficas y lingüísticas. La mayoría dijeron que si existieran los personajes vivirían en

Japón o en China, unos pocos comentaron que en México y una sola niña dijo que en Estados Unidos.



Gokuu es el personaje principal de Dragon Ball Z. Su pelo cambia a color rubio cuando se convierte en Super Saiyajin, lo que podría considerarse como mensaje hegemónico, al atribuirle al pelo rubio (característico de la raza anglosajona) mayor fuerza.

Hubo 11 niños que dijeron que hablarían español si existieran en la Tierra, a pesar de que la tipografía utilizada en la caricatura, la indumentaria de los personajes, el uso de las artes marciales y la trama misma nos sitúa en una realidad más o menos como japonesa, o por lo menos oriental. Esto nos muestra lo polisémico de los mensajes y la forma en que los niños negocian sus contenidos.

Violencia.

La idea de utilizar la violencia como un medio para resolver los conflictos está presente en la serie, o por lo menos así lo perciben los niños. Cuando se les cuestionaba de que si no era malo que Gokuu le “pegara” a los malos, dijeron:

“No, lo hace para salvar al mundo” (Luisa)

“No, por que a los malos hay que pegarles” (Karina)

“Es que si no les das su merecido no aprenden” (Mario)

“No, son bien traicioneros” (Juan)

“No, porque es un guerrero bueno” (Chacho)

De hecho a los niños les parece atractiva la caricatura por las peleas. No conciben otra manera de acabar con el mal más que utilizando la violencia, cuestión que también se observa en la forma que se apropian de los mensajes por medio de sus juegos cuando simulan una lucha.

“Sí (C.I.: juegan a Dragon Ball), a que yo soy Gokuu o que Juan o Pepe son Gokuu y luchamos”

“Con mis amigos a que luchamos” (Eduardo)

La solución que dan los niños a la maldad de los enemigos (Freezer, principalmente) es la de aniquilarlos, cortando de raíz el problema, tal y como se los sugiere el programa:

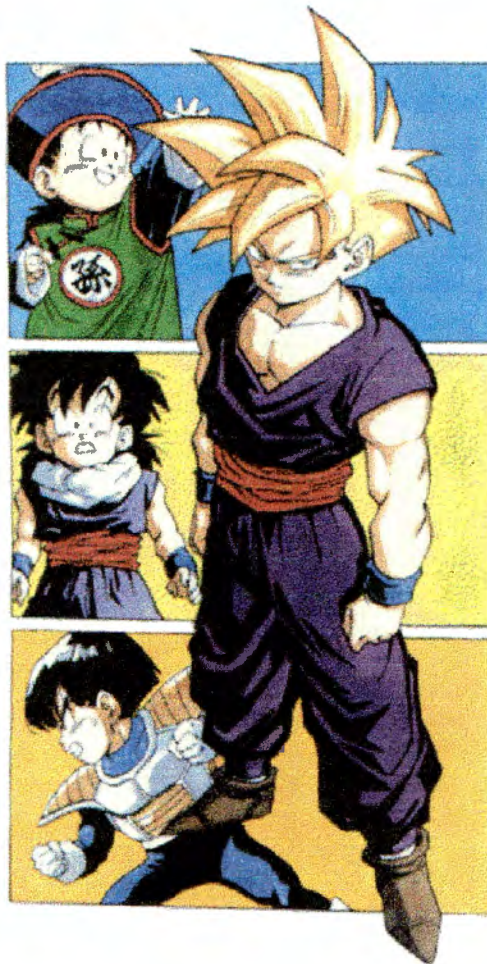
“Creo que matándolos (C.I.: así piensa acabaría con el problema), porque las esferas son muy importantes para la humanidad” (Karina)

“Pues Fregándotelos” (Santa Lucía)

“Destruyéndolos” (Ramiro)

“Matándolos” (Sebastián)

“Hay que destruirlos” (Pepe)



Gohan, el hijo de Gokuu, al igual que su padre, se convierte en Guerrero SuperSaiyajin al crecer para continuar con la tarea de su padre de salvar al mundo.

Estereotipos.

Una de las heroínas de la serie y esposa de Vegeta –Bulma- es vista como una “llorona” dependiente de la ayuda de los héroes masculinos. Los niños no la ven capaz de dirigir una misión por sí sola, y si bien la ven bonita, piensan que no tiene liderazgo, inclusive las niñas pensaban lo mismo. A la pregunta de que si Bulma pudiera dirigir una misión peligrosa, dijeron:

“No, por que está débil por que es mujer y las mujeres son débiles” (Sebastián)

“No, está loquita, de todo llora y llora” (Chacho)

“No, pero está bien que luche” (Lucía)

“Si no llorara tanto sí” (Ana María)

Asimismo se encuentra que puede existir un desacuerdo si un protagonista masculino llora como muestra de debilidad, como en el caso de Jaime que comentó: “lo que no me gusta de la caricatura es que llore Gohan”. Gohan es el hijo de Gokuu y heredero de su misión. Ante esa respuesta le pregunté que porqué no le gustaba y si por ser “llorona” Bulma no era tan fuerte como Gokuu o Vegeta, a lo que contestó “lo que pasa es que Gohan es hombre y las mujeres lloran cuando les pegan”. Volví a preguntarle que si solo las mujeres lloran a lo que contestó: “sí es que así son (las mujeres)”.

Por otro lado, Milk, la esposa de Gokuu y madre de Gohan, es vista como autoritaria y estricta, cuestión que les molesta a los niños, quizás siendo esto un reflejo de la autoridad materna. Milk, textualmente, es percibida de la siguiente manera:

“Sí, Gokuu le gana porque es el Papá” (Fito)

“(Es) Muy sentimental”.(Luisa)

“Está bonita porque es la esposa de Gokuu” (Jairo)

“Me cae mal. Es de lo más gritona y regañona, aunque está bonita” (Chacho)

“Es mala, por que si Gokuu es un peleador no lo deja pelear”

En la sesión de grupo Javier comentó “Está bien pendeja”, a lo que

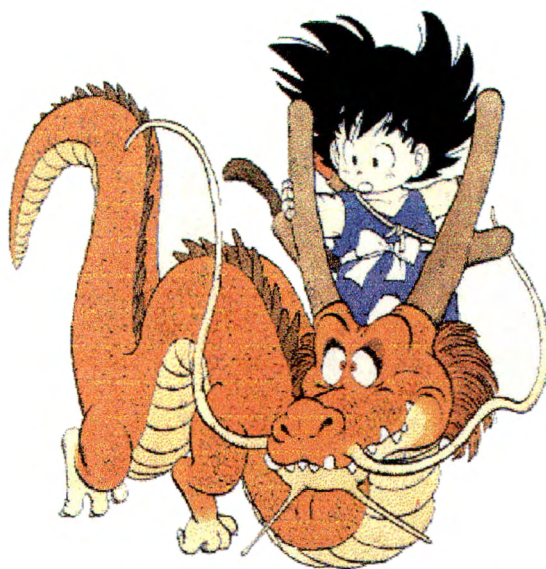


<p><i>Bulma, esposa de Vegeta un guerrero que primero fue enemigo y que ahora es aliado de Gokuu, es percibida por los niños como débil comparada con los héroes masculinos protagonistas.</i></p>	<p><i>Hay niños que les desagrada la calvicie de Kulilin, percibiéndose también molestia con personajes obesos o ancianos.</i></p>
--	--

inmediatamente Carlos respondió gritando “¡No, es su mamá!” como si por ser “mamá” no podía expresarse de esa manera de ella. Los demás niños que estaban en la sesión asintieron con la cabeza dándole la razón a Carlos.

A los niños no les gustaban los personajes que no son “estéticamente” agradables, tal como lo es el caso de Kulilin un compañero de Gokuu de quien les parece molesta su calvicie: “(No me gusta) que Kulilin esté pelón” (Ramiro), así como un anciano (el Maestro de Gokuu) y un personaje obeso que aparece en la serie que parece desagradar a los niños: “sale un viejillo feo...está menso y es muy grosero” (Ana María) “...hay un gordito que no me gusta, es muy sangrón” (Mario).

Asimismo los niños estereotipan a aquellos que no ven la serie, tachándolos de afeminados :“son maricas” (Eduardo) o por que son más pequeños de edad o son niñas,



Gokuu de pequeño con el Dragón. Al reunir todas las esferas del Dragón (Dragon Balls) se puede pedir un deseo.

no tienen televisor o de plano sus papás no los dejan verla:

“Es para niños más grandes” (Alfonso)

“Están chiquitos” (Alex)

“No han de tener tele” (Lucía)

Damián contestó que no la veían porque “Estaban Mensas” refiriéndose a niñas solamente. Es decir, para la mayoría de los niños la serie es exclusiva para varones.

Individualismo.

Nuevamente se volvió a presentar la polisemia de los mensajes, ya que mientras algunos niños querían ser como Gokuu, volar o ser muy fuertes, hubo otros que preferían salvar el planeta, como lo sugiere la serie, o bien ayudar a la gente pobre y que hubiera paz:

“Que se salvara la Tierra de los malos”(Alfonso)

“Que hubiera paz”(Humberto)

“En la película me gustó que con la esferas se reviviera al bosque cuando se incendió y también revivían los animales” (Karina)

“Ser rico” (Mario)

“Tener superpoderes” (Damián)

Este es un rasgo distintivo que nos presenta la postura teórica de los estudios culturales, la cual puntualiza que los mensajes pueden contener en sí mismos diferentes interpretaciones ya que este se encuentra afectado por distintas variables (mediaciones) que atañen al receptor, esto es, la carga ideológica *per se* involucrada en el mensaje se ve expuesta a interpretaciones variadas a pesar de que en este caso dominaba la sugerida por el programa.

CAPÍTULO IV

CAPÍTULO IV:

CONCLUSIONES:

La presencia de varias teorías de comunicación que tratan de explicar la influencia de los medios en las personas nos dan una muestra de lo compleja que resulta esta tarea y del seguimiento que se le debe dar a las investigaciones en el tema.

Los estudios de la comunicación de masas históricamente se han realizado desde diferentes posturas teóricas que tratan de entender el fenómeno: desde la del imperialismo cultural que plantea que los medios masivos de los países del primer mundo o hegemónicos –principalmente los Estados Unidos- manipulan e influyen fuerte y negativamente en las actitudes de los individuos promoviendo su ideología, hasta la postura de los Usos y Gratificaciones, la cual sostiene que los individuos son lo suficientemente hábiles como para tomar de los mensajes televisivos sólo los que les puede ser útil o necesario desechando lo que ellos consideran perjudicial.

Sin embargo, esta investigación se realizó basada en el enfoque de los Estudios Culturales el cual si bien reconoce que existe la promoción y expansión de las ideologías dominantes –hegemónicas- por parte de los grupos que los producen, aclara que el receptor puede aceptar, rechazar o negociar el mensaje según sus diferentes mediaciones a las que esté expuesto y a las percepciones que él mismo formule basado en la realidad en que se encuentra.

Dentro de esta misma postura, cobran especial importancia los estudios de recepción, los cuales se enfrentan a esta múltiple investigación de variables, es decir, la sola intención informativa del emisor no es suficiente para crear actitudes debido a que hay que entrar al análisis de los diversos factores del medio, la realidad y la temporalidad en la que los sujetos se encuentran.

Esta es la base en la que podemos sustentar lo polisémicos que pueden ser los mensajes, ya que a pesar de que existan casos claros donde el mensaje hegemónico predomine en la mayoría de los receptores, también es claro que no todos hacen una misma interpretación de la información influidos en gran parte por factores culturales, sociales y económicos.

Nuestro estudio se enfocó a los niños ya que existe una preocupación de cómo perciben los mensajes que les emiten los medios masivos, en especial de la televisión. Los estudios culturales buscan entender el proceso en el cual los sujetos pueden negociar, rechazar o aceptar la información que están obteniendo del medio. Al mismo tiempo cobran importancia las mediaciones a la que los niños están sujetos y que pueden ser determinantes para crearles ciertas actitudes.

Para analizar este fenómeno se eligió analizar las percepciones de la caricatura más vista según los estudios de rating de IBOPE (Instituto Brasileño de Opinión Pública y Estadística) en esta temporada febrero-mayo de 1998: Dragon Ball Z. Este programa de origen japonés se transmitió durante el periodo en el que se realizó esta investigación de lunes a viernes de 8:00 a 8:30 p.m. por canal 5 de Televisa.

Este estudio encontró que los mensajes hegemónicos transmitidos en la serie predominan en la interpretación que los niños hacen de estos. Tal fue el caso de lecturas que se encontraron sobre la legitimación de la violencia como un medio para resolver los conflictos, la concepción machista en la que se presenta una imagen débil de la mujer dependiente del varón dominante y el materialismo en los anhelos de los niños cuando fantaseaban en lograr cumplir algún deseo.

A pesar de ello, se lograron identificar diferentes niveles de negociación o rechazo de las ideas transmitidas en la serie, además de que se encontraron mensajes polisémicos que enriquecieron las percepciones geográficas y lingüística de la trama y el individualismo infantil.

Las mediaciones a las que los niños están expuestos son ampliamente determinadas y compartidas por el grupo interpretativo de referencia - niños de su mismo entorno social, ya sean los propios compañeros de escuela o sus familiares contemporáneos- que llevan el mensaje televisivo más allá del propio medio y lo convierten en motivo de charlas y juegos, es decir, se apropian de la temática del programa y desarrollan actividades en torno a ella. Con ello comprobamos las tesis culturalistas sobre los grupos de referencia y la recepción activa que forja actitudes, en este caso, de los niños.

Estos hallazgos fueron limitados por el uso de entrevistas focalizadas ya que aunque las entrevistas en profundidad hubieran sido preferibles, no existió una mayor cooperación de los sujetos de estudio para llevarlas a cabo.

Cuando tratamos de descubrir un indicio de pérdida cultural o nacional se buscaron actitudes creadas a partir de la emisión del programa extranjero donde se prefirieran los

valores ajenos que se están promoviendo en las series sobre los propios y que sean considerados negativos para su mismo grupo social. Cuando decimos que pueden ser negativos es porque se modifican de alguna manera los usos y costumbres de los individuos de una sociedad.

La técnica no permitió identificar una posible pérdida de valores culturales, pues inclusive hay evidencias de que los niños se apropiaban de los mensajes conforme a su realidad cultural.

Futuros estudios deberán utilizar las técnicas de asociación de imágenes y observación ya que podrían complementar este tipo de hallazgos, sobretodo en la investigación de la identidad cultural de los niños.

Con esto no se pretende decir que no exista una posible pérdida de identidad, sino que hay que hacer uso de otras técnicas de investigación que nos permita plantear una conclusión más acertada al respecto. Hay que recordar que estamos estudiando una área geográfica, edad y sector socioeconómico determinados, por lo que desconocemos las variaciones en los resultados que se puedan presentar si se alteran cualquiera de estas variables.

Sin embargo, considero que este estudio resulta válido ya que es un paso para futuras investigaciones que nos lleven a entender más al fenómeno televisivo y la manera en que son afectados los individuos expuestos a éste.

Se sugiere para futuros estudios el apoyarse en técnicas cuantitativas como en análisis de contenido y otras tantas cualitativas como la observación participante para entender más el fenómeno y hacer un compendio de conocimientos vistos desde los

diferentes ángulos de la comunicación: emisor, mensaje y receptor, observando a su vez las interrelaciones de unos con otros.

Una recomendación para los medios: si bien la carga ideológica emitida puede ser negociada y “filtrada” por las distintas mediaciones a los que los individuos están expuestos, no podemos asegurar siempre una negociación o un rechazo a los mensajes hegemónicos, ya que como hemos visto en esta investigación, estos tipos de mensajes predominaron en las percepciones de los niños. Por esto, la responsabilidad que los medios tienen es mucha. La premisa en todo caso debe ser educar entretenidamente, no entretener para manipular reforzando actitudes que pueden resultar perjudiciales.

Se deben realizar una mayor cantidad de investigaciones que nos lleven a tomar la pauta sobre la mejor manera de utilizar a los medios para beneficio de la sociedad en su mayoría, no para sólo unos pocos en el poder.

Hay que fomentar el pensamiento crítico y escéptico en la programación infantil que promueva en los niños el cuestionamiento del Status Quo y que ellos mismo formulen sus interrogantes y su posterior búsqueda científica de las respuestas que enriquezcan su intelecto y al propio funcionamiento de la sociedad.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

- Beltrán, L.R., y Fox, E. (1980) Comunicación dominada: Estados Unidos en los medios de América Latina. México: Editorial Nueva Imagen.
- Biltreyst, D. (1991). Resisting American Hegemony: A Comparative Analysis of the Reception of Domestic and US Fiction. European Journal of Communication, 6, 469-497.
- Cerda, A. (1998, abril 25) Recepción y apropiación de Dragon Ball Z en niños de quinto año de primaria. Ponencia presentada en el IX Encuentro Nacional de Investigación de la AMIC (Asociación Mexicana de Investigación de la Comunicación) La Trinidad, Tlaxcala.
- Charles, M. (1989). La Televisión y los Niños. El reto de vencer al Capitán América. En E. Sánchez Ruíz (Comp.), Teleadicción Infantil, Mito o Realidad. México: Universidad de Guadalajara.
- Collins, R. (1990). Culture Communication and National Identity. Canadá: University of Toronto Press.
- Comstock, G. y Strasburger, V. (Octubre, 1993). Media Violence: Q & A. Adolescent Medicine: State of the Art Reviews 4, (3), pp. 501.
- Cornejo, I., Urteaga, M. y Viveros, F. (1993). Televisión sí, pero con orden. El psicodrama aplicado al estudio de la recepción televisiva de los niños. México: CONACYT,
- Corona, S. (1989). El niño y la T.V., una relación de doble apropiación. En E. Sánchez Ruíz (Comp.), Teleadicción Infantil, Mito o Realidad. México: Universidad de Guadalajara.
- Corona, S. (1990). Para jugar con la televisión. En M. Charles y G. Orozco (Comp.), Educación para la Recepción. Hacia una Lectura Crítica de los Medios. México: Editorial Trillas.
- De la Garde, R. (1993) Dare we compare?. En R. de la Garde , W. Gilsdof e Ilja Werchselman (Eds.) Small nations, big neighbour
- Dorfman, A., y Mattelart, A. (1978). Para leer al Pato Donald. México: Siglo Veintiuno Editores.
- Elasmar, M., y Hunter, J. (1997). The impact of foreign TV on a domestic audience: a meta-analysis. Communication Yearbook, 20, 47-69.

- Fejes, F. (1984). Critical Mass Communications Research and Media Effects: The problem of disappearing audiencia. Media, Culture & Society, 6, 219-232.
- Fernandez Collado, C., y Elkes, D. (1986). La televisión y el niño. México: Nueva Biblioteca Pedagógica.
- Fuenzalida, V. (1984). Televisión: padres e hijos. Chile: CENECA, Ediciones Paulinas.
- García Canclini, N. (1995). Consumidores y Ciudadanos. Conflictos multiculturales de la globalización. México: Grijalbo.
- Gil Olivo, R. (1989) Los Niños Purépechas y la Televisión. En E. Sánchez Ruiz (Comp.), Teleadicción Infantil, Mito o Realidad. México: Universidad de Guadalajara.
- Gunter, B. (1994) . The Question of Media Violence. En J. Bryant & D. Zillman (Ed.). Publishers. Media Effects. Advances in Theory and Research. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates,
- Ibope Flash (1998, junio) AdCebra, p.72
- Jacks, N. (1994). Televidencia. En G. Orozco (Comp.). Perspectivas para el análisis de los procesos de recepción televisiva. México: Universidad Iberoamericana.
- Lozano, J.C. (1994) Oferta y recepción de televisión extranjera en México. Comunicación y Sociedad, 25.
- _____. (1996) Teoría e Investigación de la Comunicación de Masas. México: Alhambra Universidad.
- Sánchez Ruiz, E. (1992). Tendencias en la investigación sobre la T.V. en México 1950-1990. México: CEIC Universidad de Guadalajara.
- Morley, D. y Silverstone, R. (1994) Comunicación y Contexto. Perspectivas etnográficas sobre la audiencia de los medios. Versión, 1994, 78-84.
- Renero, M. (Agosto, 1995). Audiencias selectivas en el entorno de la oferta multiplicada; el discurso materno acerca de los usos de la televisión y otros medios. Comunicación y Sociedad, 24, 127-153.
- Severin, W., y Tankard, J. (1997) Communication Theories. Origins, Methods and Uses in the Mass Media. (4th ed.). USA: Addison Wesley Longman, Inc.

Schlesinger, P. (1994). Medios, Orden Político e Identidad Nacional. Estudios sobre las Culturas Contemporáneas, 3, (18), 99-113

Orozco, G. (1990). Recepción Televisa: Tres aproximaciones y una razón para su estudio. México: Universidad Iberoamericana.

_____. (1992). Hablan los televidentes: Estudios de recepción en varios países. México: Universidad Iberoamericana.

_____. (1994). Televidencia. Perspectivas para el análisis de los procesos de recepción televisiva. México: Universidad Iberoamericana.

Wang, G. (1998, mayo). Capsule Corporation Headquarters. Disponible en:
www.bayside.net/users/brief/anls/

ANEXO 1

1.- ¿Por qué te gusta Dragón Ball Z?

NIÑO	RESP1
Eduardo, 8.	Por que pelean bien 'chido' y se 'echan' a los malos que buscan destruir a la humanidad
Jaime, 8.	Porque es entretenido
Sandra, 8.	LOS CAPITULOS (Le pregunto que qué le gusta de los capítulos) TODO.
Armando, 9.	Salen muchas cosas divertidas que son de acción (le pregunto que como qué cosas le gusta ver) como torneos y golpes 'voladores'.
Sebastian, 10.	PORQUE ES DE ARTES MARCIALES
Abisai, 8.	PORQUE SALEN MUCHAS COSAS DIVERTIDAS (Le pregunto que como qué) DE QUE SON DE ACCION.
Jairo, 8.	POR LOS TORNEOS
Fabricio, 9.	PORQUE ME ENTRETENE
Alex, 9.	PORQUE ESTA SUAVE
Rita, 10.	NO ME GUSTA
Santa Lucía, 9.	ME GUSTA MAS O MENOS
Rodrigo, 8.	PUES SALEN AVENTURAS PADRES . COMO LA PELICULA QUE ESTUVO BIEN PADRE.
Chacho, 9.	PORQUE ME DIVIERTE
André, 8.	POR SUS PERSONAJES
Ximena, 10.	NO LA VEO.
Mario, 10.	PORQUE ESTA "PADRE"
Silviano, 9.	Porque yo soy GOKUU y lucho contra el mal (C.I.: le pregunto cómo "lucha" contra el mal) a 'karakatazos'.
Adrián, 8.	PORQUE HACE CHISTES Y ME HACE REIR (ríe)
Lucía, 8.	PORQUE BULMA SALE LLORANDO (C.I.:Le pregunto que por qué le gusta eso)
	ES QUE NO HACE BIEN SU TRABAJO Y VEGETA Y GOKUUU SIEMPRE LA SALVAN.
Luisa, 9.	PORQUE ES DIVERTIDO Y ENTRETENIDO
Max, 8.	PORQUE ES MUY AGRADABLE
Karina, 10.	POR SUS AVENTURAS
Alfonso, 8.	PORQUE PELEAN CON FREEZER
Sara, 8.	POR LOS PERSONAJES QUE TIENE, ESTAN BONITOS (Le pregunto que quienes están bonitos) GOKUU Y VEGETTA.
Ramiro, 9.	PORQUE GOKUU PELEA
Humberto, 10.	ESTA SUAVE
Ana María, 8.	A me gusta porque sale GOKUU (C.I.: le pregunto porqué) es que es mi novio.
Angélica, 9.	NO ME GUSTA
Damián, 8.	SI. TODO ME GUSTA.
Pedro, 8.	NO LO VEO, PORQUE VOY A ORGANO. SI LO CONOZCO (Esa respuesta fue dada porque le pregunte si le conocia)

2.- ¿Qué es lo que no te gusta?

NIÑO	RESP2
Eduardo, 8.	NADA
Jaime, 8.	LO QUE NO ME GUSTA DE LA CARICATURA ES QUE LLORE GOHAN. (pregunté que porqué no le gustaba y si por ser "llorona" Bulma no era tan fuerte como Gokuu o Vegeta) LO QUE PASA ES QUE GOHAN ES HOMBRE Y LAS MUJERES LLORAN CUANDO LES PEGAN" (insisti) "SÍ ES QUE ASÍ SON (LAS MUJERES)".
Sandra, 8.	QUE PASAN MUCHOS ANUNCIOS
Armando, 9.	QUE SALGAN MUCHACHAS (Le pregunto que porqué) ES QUE NO SABEN PELEAR.
Sebastian, 10.	NADA. TODO ME GUSTA
Abisai, 8.	CUANDO SALEN ANUNCIOS
Jairo, 8.	LOS ANUNCIOS
Fabricio, 9.	QUE SE ACABE LUEGO LUEGO (lo dice con molestia)
Alex, 9.	QUE REPITAN LOS CAPITULOS
Rita, 10.	NADA ME GUSTA
Santa Lucía, 9.	QUE A VECES COMO QUE SE PELEAN DE MAS
Rodrigo, 8.	LOS MALOS ESTAN BIEN FEOS
Chacho, 9.	QUE REPITEN MUCHO LOS CAPITULOS
André, 8.	QUE SE ACABA BIEN PRONTO
Ximena, 10.	NO SÉ, ME CAEN "GORDOS". SE ME HACEN MUY ABURRIDO.
Mario, 10.	SE PEGAN Y HAY UN GORDITO QUE NO ME GUSTA (Le pregunto porqué) ES QUE ES MUY SANGRON.
Silviano, 9.	QUE LLORE GOKU.
Adrián, 8.	LOS ANUNCIOS (Le pregunto nuevamente si no le gusta algo de la caricatura) NO, TODO ME GUSTA.
Lucía, 8.	QUE SALGAN ANUNCIOS (Le pregunto que qué no le gusta de la caricatura) NADA, ES DIVERTIDA.
Luisa, 9.	LAS GROSERÍAS (Le pregunto que qué grosería dicen)
	LO QUE PASA ES QUE A VECES SE PELEAN ENTRE ELLOS MISMOS Y SE GRITAN MUCHO.
Max, 8.	LOS NUMEKUSEINOS
Karina, 10.	QUE A VECES SE PELEAN MUCHO
Alfonso, 8.	QUE LLORA BULMA
Sara, 8.	QUE ALGUNAS IMAGENES NOS PUEDEN HACER DAÑO
Ramiro, 9.	QUE KULILIN ESTE PELON.
Humberto, 10.	NADA
Ana María, 8.	QUE SALE UN VIEJILLO FEO (Le pregunto que si ese "Viejo" es malo) NO, PERO ESTÁ MUY FEO Y ES MUY GROSERO (Le pregunto en qué forma es grosero) ES QUE ESTA MUY MENSO Y FEO.
Angélica, 9.	NADA, ESTA MUY FEA, SE PELEAN MUCHO.
Damián, 8.	QUE CASI NO LA VEO. DE LA CARICATURA ME GUSTA TODO.
Pedro, 8.	NADA

3.- ¿Qué caricaturas prefieres: Bugs Bunny, Animaniacs o Dragon Ball Z?, ¿Por qué?

NIÑO	REP3
Eduardo, 8.	LAS DE DRAGON BALL
Jaime, 8.	DRAGON BALLZ Y HERCULES
Sandra, 8.	LAS DE HERCULES.
Armando, 9.	PO'S DRAGON BALL.
Sebastian, 10.	DRAGON BALL Z
Abisaí, 8.	BUGS BUNNY
Jairo, 8.	ALADINO
Fabrizio, 9.	TODAS
Alex, 9.	DRAGON BALL Z
Rita, 10.	ANIMANIACS
Santa Lucía, 9.	ALADINO Y HERCULES.
Rodrigo, 8.	DRAGON BALL
Chacho, 9.	DRAGON BALL Y ANIMANIACS
André, 8.	DRAGON (lo dice en tono enfático)
Ximena, 10.	A MÍ ALADINO
Mario, 10.	LAS DE DRAGON Y ANIMANIACS
Silviano, 9.	ANIMANIACS
Adrián, 8.	ALADINO Y DRAGON BALL Z
Lucía, 8.	HERCULES. ES QUE ESTA BONITO.
Luisa, 9.	ALADINO
Max, 8.	DRAGON BALL
Karina, 10.	ALADINO Y YAZMIN
Alfonso, 8.	BUGS BUNNY Y DRAGON BALL
Sara, 8.	BUGS BUNNY Y EL DRAGON BALL
Ramiro, 9.	HERCULES
Humberto, 10.	DRAGON (hace énfasis)
Ana María, 8.	BUGS BUNNY
Angélica, 9.	TODAS MENOS DRAGON BALL.
Damián, 8.	ANIMANIACS, PORQUE SE RIEN MUCHO.
Pedro, 8.	LOS ANIMANIACS.

4.- ¿De qué se trata Dragon Ball Z?

NIÑO	RESP4
Eduardo, 8.	DE LUCHAS ENTRE GUERREROS
Jaime, 8.	DE PELEAR POR LAS SIETE ESFERAS DEL DRAGON
Sandra, 8.	QUE LUCHAN Y DE CAMPEONATOS.
Armando, 9.	DE PELEAS ENTRE LOS BUENOS Y LOS MALOS
Sebastian, 10.	DE ARTES MARCIALES Y PELEAS
Abisai, 8.	DE QUE PELEAN Y VIAJAN EN EL UNIVERSO.
Jairo, 8.	DE LAS ARTES MARCIALES
Fabricio, 9.	DE TORNEOS
Alex, 9.	DE PURAS PELEAS
Rita, 10.	NO SE . NO ME GUSTA Y NO LA VEO.
Santa Lucía, 9.	DE PURO PLEITO. (lo dice en un tono insistente)
Rodrigo, 8.	DE DEFENDER A LA TIERRA DE LOS MALOS
Chacho, 9.	DE GUERRAS
André, 8.	DE AVENTURAS
Ximena, 10.	NO SE
Mario, 10.	DE LUCHAS
Silviano, 9.	LUCHAS
Adrián, 8.	DE LAS PELEAS (Le pregunto que qué peleas) PO'S DE GOKU CONTRA EL MAL.
Lucía, 8.	DE PELEAR
Luisa, 9.	DE PELEAS Y CAMPEONATOS
Max, 8.	DE PELEAS
Karina, 10.	DE QUE GOKU DEFIENDE LA TIERRA
Alfonso, 8.	DE QUE PELEAN POR LAS ESFERAS DEL DRAGON
Sara, 8.	DE PELEAS
Ramiro, 9.	DE RESCATAR EL PLANETA
Humberto, 10.	DE ENCONTRAR LAS ESFERAS DEL DRAGON
Ana María, 8.	DE PELEAS CON LOS MALOS
Angélica, 9.	DE PELEARSE Y PELEARSE (hace gesto de enfado)
Damián, 8.	DE GOKU QUE PELEA CONTRA FREEZER
Pedro, 8.	DE KARATE

5.- ¿Que dicen tus para sobre Dragon Ball Z?

NIÑO	RESP5
Eduardo, 8.	NADA
Jaime, 8.	NADA
Sandra, 8.	NADA
Armando, 9.	NADA
Sebastian, 10.	NADA.
Abisaí, 8.	NADA
Jairo, 8.	QUE ESTA SUAVE (ríe)
Fabrizio, 9.	NADA, NI YO LES DIGO NADA PORQUE DESPUES MI MAMA NO ME DEJA VERLA.
Alex, 9.	NADA
Rita, 10.	NADA, COMO NI LA VEO, NI SABEN QUE SALE EN LA TELE.
Santa Lucía, 9.	NADA
Rodrigo, 8.	NADA
Chacho, 9.	NADA
André, 8.	NADA
Ximena, 10.	NADA
Mario, 10.	NADA
Silviano, 9.	NADA
Adrián, 8.	NADA
Lucía, 8.	QUE LAS ESFERAS NO EXISTEN
Luisa, 9.	NADA
Max, 8.	NADA
Karina, 10.	NADA
Alfonso, 8.	NADA
Sara, 8.	QUE NOS LAS VEA PORQUE ME HACEN DAÑO
Ramiro, 9.	QUE ESA BULMA ES MUY LLORONA
Humberto, 10.	NADA
Ana María, 8.	QUE ESTA MUY DIVERTIDO
Angélica, 9.	QUE NO LA VEA PORQUE ESTA FEA Y QUE DESPUES NO VOY A PODER DORMIR
Damián, 8.	NADA
Pedro, 8.	NADA

6.- ¿Te dejan verla , ¿la ven contigo?, ¿te explican cosas que salen en la caricatura?

NIÑO	RESP6
Eduardo, 8.	SI. NO. NO
Jaime, 8.	SI. NO. NO.
Sandra, 8.	SI. NO .NO
Armando, 9.	SI. NO . NO
Sebastian, 10.	SI . NO. NO.
Abisai, 8.	A VECES. SI. NO.
Jairo, 8.	A VECES. NO. NO.
Fabrizio, 9.	SI. NO. SI, COMO QUE SI TE MUERES YA NO REVIVES Y NO HAY QUE IMITARLOS PORQUE ES UNA CARICATURA.
Alex, 9.	SI. NO.NO
Rita, 10.	
Santa Lucia, 9.	SI. NO.NO.
Rodrigo, 8.	SI. NO. NO
Chacho, 9.	SI. NO. NO.
André, 8.	SI. NO . NO.
Ximena, 10.	NO SE, PUES NO LA VEO
Mario, 10.	SI.NO.NO
Silviano, 9.	SI.NO.NO
Adrián, 8.	SI.NO.NO
Lucía, 8.	SI.SI.NO
Luisa, 9.	SI. A VECES. NO
Max, 8.	SI.SI.NO
Karina, 10.	SI.NO.NO
Alfonso, 8.	SI.SI, MI PAPA. SI COMO CUANDO SANGRAN ME DICE QUE SON CARICATURAS NOMAS.
Sara, 8.	MI PAPA NO, PERO MI MAMA SI. NO NO ME EXPLICAN.
Ramiro, 9.	SI.SI.SI, QUE LO QUE PASA ALLI NO PASA EN EL MUNDO.
Humberto, 10.	SI.NO.NO
Ana María, 8.	SI.A VECES.SI, QUE LOS A LOS MALOS SIEMPRE LES VA MAL.
Angélica, 9.	SI PERO NO ME GUSTA (inciste en afirmar que no le gusta y lo dice en ese tono)
Damián, 8.	SI.NO, AVECES MI MAMA PERO NO LA VE.NO
Pedro, 8.	

7.-¿Cómo ves Dragon Ball Z, con hermanos, amigos, con la sirvienta?

NIÑO	RESP7
Eduardo, 8.	CON MI HERMANO
Jaime, 8.	SOLO
Sandra, 8.	SOLA
Armando, 9.	CON MI HERMANO
Sebastian, 10.	CON MIS HERMANOS
Abisai, 8.	CON MIS PAPAS (Pensó demasiado la pregunta, como si dudara)
Jairo, 8.	CON MIS HERMANOS
Fabricio, 9.	SOLO
Alex, 9.	SOLO
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	SOLA
Rodrigo, 8.	CON MI PRIMO
Chacho, 9.	CON MIS HERMANOS
André, 8.	YO SOLO
Ximena, 10.	
Mario, 10.	CON MIS HERMANOS
Silviano, 9.	SOLO
Adrián, 8.	CON MIS HERMANOS
Lucía, 8.	CON AMIGAS
Luisa, 9.	CON MIS HERMANOS
Max, 8.	CON MIS HERMANOS
Karina, 10.	YO SOLA
Alfonso, 8.	CON MI PAPA Y MIS HERMANOS
Sara, 8.	SOLA Y AVECES CON MIS PRIMOS
Ramiro, 9.	SOLO
Humberto, 10.	SOLO
Ana María, 8.	CON MIS PAPAS
Angélica, 9.	
Damián, 8.	NOMAS CON PEPE (Pepe es su hermano)
Pedro, 8.	

8.- ¿Qué te dicen tus maestros en la escuela sobre Dragon Ball?

NIÑO	RESP8
Eduardo, 8.	NADA
Jaime, 8.	NADA
Sandra, 8.	NADA
Armando, 9.	NADA
Sebastian, 10.	NADA
Abisaí, 8.	NADA
Jairo, 8.	NADA
Fabrizio, 9.	NADA
Alex, 9.	NADA
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	NADA
Rodrigo, 8.	NADA
Chacho, 9.	NADA
André, 8.	NADA
Ximena, 10.	NADA
Mario, 10.	NADA
Silviano, 9.	NADA
Adrián, 8.	QUE ESTA MUY SUAVE (ríe en complicidad con un niño que lo acompaña)
Lucía, 8.	NADA
Luisa, 9.	NADA
Max, 8.	NADA
Karina, 10.	NADA
Alfonso, 8.	NADA
Sara, 8.	NADA
Ramiro, 9.	NADA
Humberto, 10.	NADA
Ana María, 8.	QUE ES UNA CARICATURA BIEN RELATADA
Angélica, 9.	NADA
Damián, 8.	NADA
Pedro, 8.	NADA

9.- ¿Platicas con tus compañeros de la escuela sobre Dragon Ball Z?, ¿de qué?

NIÑO	RESP9
Eduardo, 8.	SI. DE LOS CAPITULOS. (Insisto) PUES DE LOS TORNEOS Y LAS PELEAS.
Jaime, 8.	SI. DE LO QUE PASA EN LA CARICATURA (insisto) DE LAS ESFERAS Y LOS DESEOS PARA SALVAR AL PLANETA.
Sandra, 8.	NO
Armando, 9.	SI. DE LO QUE PASA EN LOS CAPÍTULOS.(insisto) DE LAS FUERZASY LA LUCHA CONTRA FREEZER.
Sebastian, 10.	SI. DE QUE PASO EN EL CAPITULO.(insisto) PO'S DE LO QUE PASA (Insisto) YA TE DIJE DE GOHAN Y GOKUU CONTRA FREEZER
Abisai, 8.	SI. DE TODO, DE LAS PELEAS, DE GOKUU.
Jairo, 8.	SI. DE LO QUE PASA, COMO PELEAN.
Fabricio, 9.	NO.
Alex, 9.	NO.
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	NO
Rodrigo, 8.	SI . DE LOS CAPITULOS Y DE LA PELICULA. (le hiba a hacer la otra pregunta y me interrumpe).
	¿TU YA LA VISTE? ESTA BIEN CHIDA. SE PELEAN BIEN PADRE Y GOKUU GANA.
Chacho, 9.	SI. DE LO QUE PASA EN LA TELE.(Insito) DE CÓMO VOLVERSE SUPERZAYEYIN.
André, 8.	SI. DE COMO PELEAN Y LUCHAN CON LOS MALOS
Ximena, 10.	LOS NIÑOS, PERO YO NO.
Mario, 10.	SI, DE GOKUU
Silviano, 9.	NO
Adrián, 8.	SI. DE QUE ESTA SUAVE
Lucía, 8.	SI. DE QUE GOKUU ESTA BONITO (ríe). ME GUSTA MUCHO GOKUU
Luisa, 9.	NO
Max, 8.	SI. DE LO QUE PASA EN LA CARICATURA.
Karina, 10.	NO
Alfonso, 8.	SI, DE FREEZER Y GOHAN
Sara, 8.	SI, DE QUE A VECES PELEAN Y OTRAS QUE MATAN A ALGUIEN
Ramiro, 9.	SI. DE LO QUE PASA, PUES DE QUE PELEAN.
Humberto, 10.	NO
Ana María, 8.	SI, DE LOS EPISODIOS QUE VAN PASANDO.
Angélica, 9.	NO
Damián, 8.	SI. DE LAS LUCHAS Y DE QUE VEGETA SE MURIO PERO QUE YA LO REVIVIO GOKUU.
Pedro, 8.	SI. DE LAS CARICATURAS Y LAS ESTAMPAS. (Le pregunto que si no la ve cómo puede platicar de ella)
	ES QUE ME LA CUENTAN, YA TODOS SE LA SABEN.

10.- ¿Juegas a Dragon Ball Z en la escuela? ¿con quiénes?

NIÑO	RESP10
Eduardo, 8.	SI. CON MIS AMIGOS A QUE LUCHAMOS.
Jaime, 8.	SI. CON MONITOS. CON HECTOR Y RUBEN
Sandra, 8.	SI CON LUISA Y LUPITA A QUE PLATICAMOS DE LAS CARICATURAS
Armando, 9.	NO.
Sebastian, 10.	SI. A PELEAS CON ABISAI .
Abisai, 8.	NO.
Jairo, 8.	SI. CON MONITOS CON MARIO Y LUIS QUE SON MIS AMIGOS
Fabricio, 9.	NO
Alex, 9.	NO
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	NO
Rodrigo, 8.	SI. CON MIS AMIGOS, LUCHAMOS. (Grita a manera de karate)
Chacho, 9.	SI. CON MIS AMIGUITOS JAVIER Y BETO A LAS LUCHAS
André, 8.	SI A QUE YO SOY GOKU O QUE PEPE O JUAN SON GOKU.Y LUCHAMOS
Ximena, 10.	
Mario, 10.	SI, CON MIS AMIGOS. JUGAMOS A DRAGON BALL (Hacen "historias" y juegan según la trama del capítulo que hayan visto anteriormente).
Silviano, 9.	CON ESTAMPAS, LAS INTERCAMBIAMOS LUIS Y YO.
Adrián, 8.	SI. CON JUEGOS DE KARATE CON VICTOR.
Lucía, 8.	SI. CON MUÑECOS.
Luisa, 9.	NO
Max, 8.	NO
Karina, 10.	NO
Alfonso, 8.	SI PISTOLAS CON MANUEL Y VICTOR
Sara, 8.	NO
Ramiro, 9.	SI, A QUE YO SOY GOKU
Humberto, 10.	NO
Ana María, 8.	SI, CON ESTAMPAS CON JUAN Y MARIO (Nótese que juega con niños al Dragon Ball y no con niñas)
Angélica, 9.	
Damián, 8.	NO. NOMÁS PLATICO CON BENITO.
Pedro, 8.	NO

11.- Si Gohan y Gokuu fueran de la Tierra, ¿en que país vivirían y que idioma hablarían?

NINO	RESP11
Eduardo, 8.	JAPON. JAPONES
Jaime, 8.	EN CAYOSAMO. ESPANOL (Le pregunto que donde queda eso) EN CHINA.
Sandra, 8.	NO SE. NO SE
Armando, 9.	EN CHINA. CHINO.
Sebastian, 10.	EN CHINA. CHINO
Abisai, 8.	NO SE. NO SE.
Jairo, 8.	NO SE. NO SE.
Fabricio, 9.	NOMEKUSEIN . ESPANOL (Le pregunto que donde queda Numekusein)
	ES OTRO PLANETA (Le repito la pregunta) ¡AH!, PUES DE JAPON.
Alex, 9.	EN MEXICO . ESPANOL
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	EN MEXICO . ESPANOL
Rodrigo, 8.	EN JAPON . ESPANOL
Chacho, 9.	EN JAPON. JAPONES.
André, 8.	EN NOMEKUSEIN. ESPANOL (Le pregunto que dónde está Nomekusein) EN JAPON.
Ximena, 10.	CHINO, ¿NO?
Mario, 10.	NO SE
Silviano, 9.	NO SE
Adrián, 8.	NO SE
Lucía, 8.	JAPON. ESPANOL
Luisa, 9.	NO SE
Max, 8.	EN NOMEKUSEIN. NO SE
Karina, 10.	CHINA Y HABLARIAN CHINO.
Alfonso, 8.	NO SE
Sara, 8.	DE ESTADOS UNIDOS. NO SE.
Ramiro, 9.	EN NOMEKUSEIN. HABLARIAN ESPANOL. (Le pregunto que dónde está Nomekusein)
	Es otro planeta (Le incisto en que si fueran de la Tierra en dónde vivirían) NO SE EN JAPON.
Humberto, 10.	EN MEXICO. ESPANOL.
Ana María, 8.	EN JAPON. JAPONES.
Angélica, 9.	
Damián, 8.	NO SE.
Pedro, 8.	EN JAPON. JAPONES.

12.- ¿Conoces niños que no ven Dragon Ball Z? ¿ por que crees que no lo ven?

NIÑO	RESP12
Eduardo, 8.	SI. PORQUE SON MARICAS
Jaime, 8.	SI. PORQUE NO, NO SE.
Sandra, 8.	SI. PORQUE NO LES GUSTA
Armando, 9.	SI. PORQUE NO PUEDEN VERLA PORQUE NO SABEN NADA
Sebastian, 10.	SI. NO SE
Abisai, 8.	SI. PORQUE NO LES GUSTA O NO LOS DEJAN VER.
Jairo, 8.	SI. PORQUE NO TIENEN TELE.
Fabricio, 9.	SI. PORQUE NO LES GUSTA
Alex, 9.	SI. PORQUE ESTAN CHIQUITOS
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	SI. PORQUE NO LES GUSTA, ES QUE SE PELEAN MUCHO.
Rodrigo, 8.	NO.
Chacho, 9.	NO
André, 8.	NO
Ximena, 10.	
Mario, 10.	NO. NO LES GUSTA.
Silviano, 9.	SI. PORQUE NO LES GUSTA PORQUE ESTÁN MÁS CHIQUITOS
Adrián, 8.	SI, NOMAS NIÑAS
Lucía, 8.	SI. NO HAN DE TENER TELE
Luisa, 9.	NO, A LA MEJOR NO LES GUSTA
Max, 8.	NO
Karina, 10.	SI. PORQUE NO LES GUSTA
Alfonso, 8.	SI. PORQUE ES PARA NIÑOS MÁS GRANDES
Sara, 8.	SI. NO SE.
Ramiro, 9.	SI,POR QUE NO LES GUSTA, NO SE PORQUE
Humberto, 10.	SI. NO LES GUSTA,SE HAN DE ASUSTAR
Ana María, 8.	NO
Angélica, 9.	
Damián, 8.	SI. NO SE, ESTAN MENSAS. (Nótese que dijo "mensas", refiriéndose a niñas)
Pedro, 8.	NO. NO SE

13.- ¿Cómo se debe controlar a los malos para que no le hagan daño a la Tierra o para que no se queden con las esferas del Dragón?

NIÑO	RESP13
Eduardo, 8.	MATANDOLOS.
Jaime, 8.	MATARLOS
Sandra, 8.	DANDOLES GUERRA
Armando, 9.	PEGANDOLES
Sebastian, 10.	MATANDOLOS.
Abisaí, 8.	QUE LE DIERAN LA PAZ A GOKUU
Jairo, 8.	MATANDOLOS
Fabricio, 9.	DERROTANDOLOS EN UN TORNEO.
Alex, 9.	MATARLOS
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	PUES FREGANDOTELOS.
Rodrigo, 8.	DANDOLES GUERRA.
Chacho, 9.	DANDOLES PELEA
André, 8.	MATANDOLOS PARA QUE NO TENGAN LAS ESFERAS DEL DRAGON.
Ximena, 10.	
Mario, 10.	PEGANDOLES BIEN DURO.
Silviano, 9.	MATANDOLOS
Adrián, 8.	DANDOSE LA PAZ
Lucía, 8.	PELEANDOSE
Luisa, 9.	DANDOLES UNA LECCION
Max, 8.	MATANDOLOS
Karina, 10.	CREO QUE MATANDOLOS, PORQUE LAS ESFERAS SON MUY IMPORTANTES PARA LA HUMANIDAD.
Alfonso, 8.	PELEANDO HASTA QUE MUERAN
Sara, 8.	LANZANDO PODERES
Ramiro, 9.	DESTRUYENDOLOS
Humberto, 10.	DANDOLES LAS ESFERAS
Ana María, 8.	ESCONDIENDO LAS ESFERAS.
Angélica, 9.	
Damián, 8.	LUCHANDO CON ELLOS
Pedro, 8.	EN LUCHAS

14.- ¿No es malo que Gokuu le pegue a los malos para detenerlos? ¿porqué?

NIÑO	RESP14
Eduardo, 8.	NO PORQUE DEFIENDE A LA TIERRA
Jaime, 8.	NO PORQUE SI NO LO MATAN.
Sandra, 8.	NO. PORQUE ESE ES SU TRABAJO. (lo dice con una gran seguridad)
Armando, 9.	NO. PORQUE ES GOKU ES BUENO.
Sebastian, 10.	NO. PORQUE ELLOS LE PEGAN .
Abisai, 8.	NO. PORQUE LOS TIENE QUE DETENER
Jairo, 8.	NO. PORQUE SI NO MATARIAN LA TIERRA
Fabricio, 9.	NO. PORQUE SON FANTASIAS
Alex, 9.	NO. PORQUE HACEN DAÑO (lo señala levantando el dedo índice dando a entender como que así debería ser)
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	NO. PORQUE SI NO SE APODERARIAN DEL PLANETA
Rodrigo, 8.	NO. PORQUE DEFIENDE A LOS BUENOS
Chacho, 9.	NO. PORQUE ES UN GUERRERO BUENO
André, 8.	NO. PORQUE LO HACE PARA DEFENDER A LAS ESFERAS.
Ximena, 10.	PO'S SI.
Mario, 10.	NO, PORQUE DE ESO SE TRATA (Insisto) ES QUE SI NO LES DAS SU MERECIDO NO APRENDEN
Silviano, 9.	NO, PUES DEBE SALVARNOS
Adrián, 8.	NO,PORQUE DEFIENDE A GOHAN.
Lucía, 8.	NO PORQUE SALVA AL PLANETA
Luisa, 9.	NO. POR LO HACE PARA SALVAR AL MUNDO
Max, 8.	NO, PORQUE CUIDAN AL PLANETA.
Karina, 10.	NO PORQUE A LOS MALOS HAY QUE PEGARLES
Alfonso, 8.	NO PORQUE SALVA LA TIERRA
Sara, 8.	NO, PARA QUE GOKU TENGA LAS ESFERAS DEL DRAGON
Ramiro, 9.	NO PORQUE DEBE SER ASÍ
Humberto, 10.	NO, POR QUE NO. (al insistirle en una respuesta siguió contestando lo mismo)
Ana María, 8.	NO, PORQUE LE HACEN DAÑO
Angélica, 9.	
Damián, 8.	NO, PORQUE SINO GOKU SE MUERE.
Pedro, 8.	NO, PORQUE SE DEFIENDE DE LOS ATAQUES.

15.- ¿Porque Gokuu se hace güero cuando se convierte en Super Saiyejin?

NIÑO	RESP15
Eduardo, 8.	PARA SER MAS FUERTE. NO SE "NOMAS" CAMBIA (tono de duda).
Jaime, 8.	PORQUE ES SAIYAJIN. PORQUE VA A PELEAR CON FREEZER.
	PUES PORQUE ES UN SAIYAJIN (La última respuesta la dijo en un tono de fastidio, como diciéndonos "¡ya te dije!")
Sandra, 8.	POR SUS DESEOS. PORQUE ES DE OTRO PLANETA. POR LAS ESFERAS.
Armando, 9.	PORQUE ES PODEROSO. PORQUE CAMBIA SU PODER. PORQUE ES SUPER SAIYAJIN
Sebastian, 10.	PORQUE SE HACE MAS FUERTE. PORQUE ES SUPER ZAYEYIN . PORQUE SE HACE SUPER SAIYAJIN
Abisai, 8.	PORQUE ES UN SAIYAJIN. NO SE . NOSE
Jairo, 8.	POR SU FUERZA. POR SUPERSAIYAJIN. POR SU PODER.
Fabicio, 9.	PORQUE ES SAIYAJIN. PORQUE HACE FUERZAS. PORQUE ES UN SAIYAJIN
Alex, 9.	PORQUE SE ENOJA. POR SU FUERZA . PORQUE JUNTA SU ENERGIA (tensiona los brazos como si quisiera mostrarmúsculos)
Rita, 10.	
Santa Lucia, 9.	PORQUE DEBE LUCHAR. PARA TENER MAS FUERZA. PUES PARA FREGARSE A LOS MALOS
Rodrigo, 8.	PORQUE SE CAMBIA PARA PREPARASE. PORQUE SE HACE SUPER SAIYAJIN. PORQUE ES DE OTRO PLANETA.
Chacho, 9.	PORQUE SE HACE SAIYAJIN. PARA HACERSE MAS FUERTE. PORQUE LO HACE MAS PODEROSO.
André, 8.	PORQUE ASI SE HACE MAS PODEROSO. PARA HACERSE MAS FUERTE. PORQUE NECESITA LA FUERZA PARA PELEAR .
Ximena, 10.	
Mario, 10.	PUES PORQUE SE HACE MÁS PODEROSO.
Silviano, 9.	PARA COMBATIR. LO QUE PASA ES QUE ASÍ SE HACE.
Adrián, 8.	PORQUE ES GUERRERO. PARA HACERSE GUERRERO.
Lucía, 8.	ES QUE ES DE OTRO PLANETA.
Luisa, 9.	NO SE
Max, 8.	PORQUE ES SAIYAJIN. PORQUE PIDE DESEOS. POR LAS ESFERAS
Karina, 10.	NO SE
Alfonso, 8.	PORQUE ES DE DOS PLANETAS
Sara, 8.	PORQUE ES DIFERENTE PODER. PORQUE UTILIZA SU PODER MAXIMO Y SUPER SAIYAJIN
Ramiro, 9.	PORQUE ES DE OTRO PLANETA Y DE SANGRE FRÍA (Le pregunto que si los rubios tienen sangre fría)
	NO (me lo dice como si fuera tonto y hace una mueca) NOMAS GOKUU PORQUE ES DE OTRO PLANETA Y ASI SE
	CONVIERTE CUANDO ES SUPER SAIYAJIN
Humberto, 10.	PORQUE ES ZAYEYIN. PORQUE TIENE FUERZA
Ana María, 8.	PORQUE ES DE OTRO PLANETA. POR LA ENERGÍA.
Angélica, 9.	
Damián, 8.	POR QUE ES SAIYAJIN. PO'S POR QUE SI (me lo dice como si fuera obvio). POR QUE ES FUERTE.
Pedro, 8.	

16.- ¿Crees que pudiera existir alguien como Gohan, Gokuu o Vegeta?

NIÑO	RESP16
Eduardo, 8.	NO (hace un gesto como si nos cuestionara "¿como crees?")
Jaime, 8.	NO
Sandra, 8.	NO
Armando, 9.	NO.
Sebastian, 10.	NO
Abisai, 8.	NO
Jairo, 8.	NO
Fabricio, 9.	NO
Alex, 9.	NO
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	NO
Rodrigo, 8.	NO
Chacho, 9.	NO. SON CARICATURAS
André, 8.	NO
Ximena, 10.	
Mario, 10.	NO, ES UNA CARICATURA.
Silviano, 9.	NO
Adrián, 8.	NO
Lucía, 8.	NO
Luisa, 9.	NO
Max, 8.	NO
Karina, 10.	A LO MEJOR EN CHINA SI
Alfonso, 8.	NO
Sara, 8.	NO
Ramiro, 9.	NO
Humberto, 10.	NO
Ana María, 8.	NO
Angélica, 9.	
Damián, 8.	NO
Pedro, 8.	NO

17.- ¿Si tuvieras las esferas del Dragón qué deseos pedirías?

NIÑO	RESP17
Eduardo, 8.	SER FUERTE (ríe)
Jaime, 8.	QUE ME HICIERA MUY FUERTE.
Sandra, 8.	QUE DESAPARECIERAN LAS ESFERA PARA QUE YA NO SE PELEARAN POR ELLAS.
Armando, 9.	QUE FUERA SUPER ZAYEYIN
Sebastian, 10.	QUE EXISTIERA GOKU.
Abisai, 8.	QUE LAS GUARDARA PARA SIEMPRE Y PEDIR LOS DESEOS QUE QUIERAS.
Jairo, 8.	QUE MATARA A LOS MALOS
Fabricio, 9.	QUE FUERA FELIZ
Alex, 9.	QUE NO HUBIERA MALOS
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	TENER FUERZAS PARA FREGARME A LOS QUE HACEN DAÑO AL PLANETA
Rodrigo, 8.	QUE EL DRAGON NOS CUIDARA
Chacho, 9.	SER UN GUERRERO.
André, 8.	QUE YO FUERA GOKU
Ximena, 10.	
Mario, 10.	SER RICO (ríe)
Silviano, 9.	QUE NUNCA HUBIERA MALOS
Adrián, 8.	QUE DESAPARECIERAN LOS MALOS
Lucía, 8.	CASARME CON GOKU Y QUE NUNCA VOLVIERAN LOS MALOS
Luisa, 9.	SER MUY FELIZ
Max, 8.	QUE ME DIERA FUERZAS
Karina, 10.	EN LA PELICULA ME GUSTO QUE CON LAS ESFERAS SE REVIVIERA AL BOSQUE CUANDO SE INCENDIO Y TAMBIEN REVIVIAN LOS ANIMALES
Alfonso, 8.	QUE SALVARA A LA TIERRA DE LOS MALOS
Sara, 8.	REVIVIR A TODOS LOS BUENOS DE LA SERIE QUE HAN MUERTO
Ramiro, 9.	LAS ESCONDERÍA Y QUE DESAPARECIERAN LOS MALOS
Humberto, 10.	QUE HUBIERA PAZ
Ana María, 8.	QUE NO PELEARAN.
Angélica, 9.	
Damián, 8.	TENER SUPERPODERES
Pedro, 8.	DINERO

18.- ¿Bulma también puede ser una heroína como Gokuu?, ¿qué piensas de ella?, ¿crees que pueda dirigir una misión peligrosa?

NIÑO	RESP18
Eduardo, 8.	NO. QUE ES FEA. NO, ES MENSA (ríe nuevamente)
Jaime, 8.	NO. QUE ES GRITONA. NO
Sandra, 8.	SI. PORQUE AUNQUE ES GRITONA ES TAMBIEN FUERTE.
Armando, 9.	NO. PORQUE ES MUJER. PORQUE ESTA MENSA.
Sebastian, 10.	NO. PORQUE ESTA DEBIL,PORQUE ES MUJER Y LAS MUJERES SON DEBILES.
Abisaí, 8.	NO. NO SE .
Jairo, 8.	NO. QUE COMO ES LLORONA NO PUEDE SER UNA HEROINA,Y NO PUEDE DIRIGIR UNA MISION.
Fabrizio, 9.	NO. NO SE . NO
Alex, 9.	SI. QUE ES FUERTE. SI
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	SI. PUES COMO QUE PIERDE MUCHA FUERZA POR SER TAN LLORONA.SI
Rodrigo, 8.	NO. NADA. NO
Chacho, 9.	NO. ESTA LOQUITA, DE TODO LLORA Y LLORA. NO.
André, 8.	NO SE. NO SE. NO
Ximena, 10.	
Mario, 10.	NO. NO ES LISTA. NO
Silviano, 9.	NO. NADA. NO
Adrián, 8.	SI. QUE ES BUENA. SI
Lucía, 8.	NO, PERO ESTA BIEN QUE LUCHE. NO
Luisa, 9.	NO.NADA.NO
Max, 8.	NO.NADA.NO
Karina, 10.	SI PERO A QUE COMO CHILLA MUCHO
Alfonso, 8.	NO, ES MUY LLORONA.
Sara, 8.	NO.NADA.NO
Ramiro, 9.	NO.ES MUY LLORONA.NO
Humberto, 10.	NO. NO SE. NO, ES MUJER.
Ana María, 8.	SI, AVECES LLORA MUCHO. SI NO LLORARA TANTO SI.
Angélica, 9.	
Damián, 8.	A VECES. ESTA BONITA (ríe). NO.
Pedro, 8.	NO SE. NADA. CHANCE.

19.- ¿Cómo es Milk, la esposa de Gokuu?

NIÑO	RESP19
Eduardo, 8.	ES MUJER (gesto de fastidio, como si MUJER significara poca cosa)
Jaime, 8.	QUE ES BONITA Y BUENA.
Sandra, 8.	ES MUY LATOSA.
Armando, 9.	QUE ES FUERTE. ELLA SI PUEDE DIRIGIR UNA MISION.
Sebastian, 10.	QUE ES MUY RUDA Y MUY ENOJONA CON GOHAN.
Abisaí, 8.	NO SE.
Jairo, 8.	ESTA BONITA PORQUE ES LA ESPOSA DE GOKUU
Fabrizio, 9.	ES UNA ENOJONA.
Alex, 9.	ES MUY ENOJONA.
Rita, 10.	
Santa Lucía, 9.	PUES ES UNA SEÑORA MUY MUY ENOJONA .
Rodrigo, 8.	REGAÑA MUCHO A TODOS.
Chacho, 9.	ME CAE MAL. ES DE LO MAS GRITONA Y REGAÑONA (Reflexiona un momento) AUNQUE ESTA BONITA.
André, 8.	NO SE.
Ximena, 10.	
Mario, 10.	BUENA
Silviano, 9.	LLORONA
Adrián, 8.	BUENA Y LLORONA (ríe)
Lucía, 8.	BUENA .
Luisa, 9.	MUY SENTIMENTAL
Max, 8.	GRITONA
Karina, 10.	MUY ENOJONA, REGAÑA MUCHO A GOHAN Y A GOKUU
Alfonso, 8.	NO, PORQUE ES MUY LLORONA
Sara, 8.	MALA. PORQUE SI GOKUU ES PELEADOR NO LO DEJA PELEAR
Ramiro, 9.	BUENA
Humberto, 10.	ES REGAÑONA.
Ana María, 8.	BONITA
Angélica, 9.	
Damián, 8.	BONITA, PERO A VECES SE HACE MALA CON GOHAN.
Pedro, 8.	NO SE.

ANEXO 2

SESIÓN DE GRUPO.

A continuación presentamos las respuestas obtenidas en la sesión de grupo que se tuvo con 7 niños de entre 8 y 10 años. Clases Media-Media y Media-Alta.

Niños: Pepe, Juan, Rodolfo (Fito), Carlos, Javier, Natalia (Naty) y Monserrat (Monse).

PREGUNTAS:

1. ¿PORQUE TE GUSTA DRAGON BALL Z?
2. ¿QUE ES LO QUE NO TE GUSTA?
3. ¿QUE CARICATURAS PREFIERES, LAS DE ANIMANIACS, ALADINO, HERCULES, BUGS BUNNY O LAS DE DRAGON BALL Z?
4. ¿DE QUE SE TRATA DRAGON BALL Z?
5. ¿QUE TE DICEN TUS PAPAS SOBRE DRAGON BALL Z?
6. ¿TE DEJAN VERLA? ¿LA VEN CONTIGO? ¿TE EXPLICAN COSAS QUE SALEN EN LA CARICATURA?
7. ¿COMO VES DRAGON BALL Z? ¿ SOLO? ¿ CON HERMANOS? ¿ CON AMIGOS? ¿ CON LA FAMILIA? ¿CON LA SIRVIENTA?
8. ¿QUE TE DICEN TUS MAESTROS EN LA ESCUELA SOBRE DRAGON BALL Z?
9. ¿PLATICAS CON TUS COMPAÑEROS DE LA ESCUELA SOBRE DRAGON BALL Z? ¿ DE QUE?
10. ¿JUEGAS A DRAGON BALL Z EN LA ESCUELA? ¿ COMO? ¿ CON QUIEN?
11. ¿SI GOHAN Y GOKU FUERAN DEL PLANETA TIERRA ¿ EN QUE PAIS VIVIRIAN? ¿ QUE IDIOMA HABLARIAN?

12. ¿CONOCES NIÑOS QUE NO VEAN DRAGON BALL Z? ¿ PORQUE CREES QUE NO LO VEAN?
13. ¿COMO SE DEBE CONTROLAR A LOS MALOS PARA QUE NO LE HAGAN DAÑO A LA TIERRA O PARA QUE NO SE QUEDEN CON LAS ESFERAS DEL DRAGON?
14. ¿NO ES MALO QUE GOKU LE PEGUE A LOS MALOS PARA DETENERLOS? ¿ PORQUE?
15. ¿PORQUE GOKU SE HACE “GÜERO” CUANDO SE CONVIERTE EN SUPER ZEYEYIN ? ¿PORQUE CREES QUE LE CAMBIE EL COLOR DEL PELO? ¿ PORQUE ESO LO HACE MAS FUERTE?
16. ¿CREES QUE PUDIERA EXISTIR EN REALIDAD ALGUIEN COMO GOKU, GOHAN, VEGETTA,ETC...?
17. ¿SI TUVIERAS LAS ESFERAS DEL DRAGON ¿ QUE DESEO PEDIRIAS?
18. ¿BULMA TAMBIEN PUEDE SER UNA HEROINA COMO GOKU? ¿QUE PIENSAS DE ELLA? ¿CREES QUE ELLA PODRIA DIRIGIR UNA MISION PELIGROSA?
19. ¿COMO ES MILK , LA ESPOSA DE GOKU?

RESPUESTAS.

1.-

Pepe: Porque está bien “padre”. (C.O. Insisto: ¿Porqué están “padres”) Porque pelean y vuelan en los torneos.

Fito: Bueno, es que son divertidas. (C.O. También insisto con él) Po’s también porque luchan.

Naty: (Interrumpe a los dos anteriores) A mi no me gusta, nomás a los niños les gusta (C.O.: Le pregunto porqué) Es que se son para niños (C.O.:Insistió porqué) Porque son para niños, nomás se pelean.

Monse: Casi no la veo, están muy feos los monos.

Naty: (Responde a la respuesta de Monse). No es cierto, Gokú y Veggetta están bonitos (Le pregunto que cómo puede pensar eso si no le gusta la caricatura) Nomás ellos estan bien, pero la caricatura está fea.

Pepe: Po’s es que no es para niñas.

Carlos: Si es cierto.

Juan: Porque luchan contra el mal.

2.-

Naty: Yo ya dije

(Risas de todos)

Carlos: Freezer es muy malo, deberían deshacerse de él y luego se tardan mucho. (se refiera al tiempo entre escena y escena) Pero estan bien “chidas”.

Javier: No, es cierto, él ve los Ositos Cariñositos (Todos se burlan como se eso significara ser afeminado)

Carlos: No es cierto, Javier, tú los ves. (Lo dice gritando mientras continúan riéndose del comentario de Javier.

3.-

Fito: Yo Dragon.

Pepe: Yo también, amigo (Contestó mirando a Fito, a manera de complicidad)

Carlos: A mi Dragon y Animaniacs.

Naty: Hércules.

Monse: Hércules y Aladino.

Javier: Dragon Ball Z.

4.-

Javier: De luchas. (Le pregunto qué tipo de luchas) De combates (Me lo dice como si fuera obvio).

Carlos: Y de las esferas del Dragon para salvar a la Tierra.

(Pregunto: ¿Nada más?)

Javier: Si nomás.

Fito: De que Goku pelea contra Freezer.

5.-

Fito: Nada.

Javier: No, nada.

(Todos responden lo mismo).

6.-

(Todos reponen que si al cuestionamiento de que si los dejan verla).

(En la segunda pregunta, sobre si la ven con ellos y les explican cosas que salen allí, responden prácticamente lo mismo, que no, a excepción de Carlos y Pepe)

Pepe: A veces la veo con mi mamá (Le insisto si le comenta algo de lo que ve) No, nomás dice que cómo puedo ver eso (los demás niños ríen y le vuelvo a preguntar que si de todos modos la ve) Sí.

Carlos: Mi papá y mi mamá me preguntan que qué estoy viendo cuando llegan y yo les digo que está bien “padre”(refiriéndose a Dragon Ball Z).

7.-

Pepe: yo con mi hermano.

Naty: No, casi no la veo.

Fito: con mi hermano también.

Juan: Solo.

Monse: Yo con mi mamá (Vuelvo a hacer la pregunta anterior que si su mamá le decía algo al respecto, ya que en la anterior pregunta no dijo nada). No, no me dicen nada.

Carlos: yo con mis hermanos.

Javier: Yo también.

8.-

(Todos dicen que nada, que no les comentan nada de la caricatura)

9.-

Javier: Sí, de lo que pasa,

Pepe: A veces con Juan y Fito, intercambiamos estampas y jugamos a las luchas.

Carlos: Yo también (lo dice en un tono molesto, refiriéndose a que él también jugaba con ellos)

Juan: Sí pero tu a veces te vas con Rubén y lloras luego luego.

Carlos: No es cierto mentiroso.

Juan: Sí es cierto.

Javier: Sí Carlos, nunca juegas con nosotros.

(En estos momentos les digo que no se discutan y los calmo porque Carlos ya amenazaba con encararse con Javier)

10.-

Pepe: Sí.

Naty: No.

Monse: No

Pepe: Sí, a las luchas.

Javier: Sí (Grita y lanza una patada, todos ríen y Carlos también se levanta y también grita a manera de karateka y lanza también una patada).

Fito: Sí.

Juan: Sí, yo soy Gokú (Ríe, pero nadie hace caso a su comentario porque todavía ríen de la reacción de Javier y Carlos).

11.-

(Se quedan todos en silencio un momento)

Javier: Chino. Serían chinos.

Pepe: No menso, serían japoneses, son de allá.

Carlos: Sí son Japoneses.

Pepe: Pero nomás en la caricatura (Ante esa respuesta le cuestioné su repuesta, cómo que sólo en la caricatura) Po's sí, no existen, son caricaturas y son de Japón.

12.-

Juan: Sí, las niñas (Todos ríen excepto Monse y Naty que le hacen gestos a Juan)

Javier: Es que a hay niños que no los dejan ver tele (Le pregunto si conoce a alguien, me reponde que sí pero no me pueda dar un nombre).

(Vuelvo a repetir la pregunta)

Pepe: Yo no.

(Les preguntó que porqué creen que no los dejan verlas)

Javier: Es que están chiquitos.

Pepe: No sé.

Naty: Es que también no les gusta.

13.-

Pepe: Hay que destruirlos.

Naty: Dándoles una lección (le pregunto cómo) Pegándoles.

Javier: Matándolos.

(Insisto)

Fito: Matándolos.

Carlos: Sí, por que sino matan a Gokú.

14.-

Carlos: Sí, pero es que los malos no entienden (Le pregunto si hay otra forma de controlarlos) No, es que son malos.

Fito: No, porque lucha por el bien.

Monse: No.

Juan: No, son bien traicioneros.

15.-

Pepe: Porque se hace SuperZayeyin (Le pregunto de que si el ser “güero” es ser más fuerte que cualquiera) No, es que le cambia el pelo porque es de otro planeta.

Juan: Es que así se hace cuando lucha. (Le pregunto que porqué) Porque es SuperZayeyin.

Fito: Se hace más poderoso.

16.-

(Todos dicen que no)

Juan: Nomás en las caricaturas salen.

17.-

Javier: ¡Ser SuperZayeyin! (Grita)

Pepe: Yo también.

(Hago nuevamente la pregunta)

Naty: Que no hubiera “robachicos”.

Fito: Yo tener poderes.

Juan: Y también volar.

18.-

Juan: No, Bulma está mensa y nomás se pelea con todos.

Pepe: Está bonita (Todos se burlan de él, pero le repito lo pregunta) No porque los malos la pueden matar.

Monse: Es que grita.

Fito: No. (le pregunto que qué piensa de ella) ¡Llora!

Javier: No, necesita que Goku, Vegeta y Krillin le ayuden.

19.-

Pepe: Regañona.

Juan: Si se enoja con Gohan y le grita.

Javier: Está bien pendeja (Lo dice en secreto a Fito, pero todos lo oyen y ríen. Javier se apena y encoge los hombros).

Carlos: ¡No!, es su mamá (Grita criticando la respuesta de Javier. Todos continúan riendo).

Fito: Sí Gokú le gana porque es el papá. (Grita como karateka)